

Francine Grimaldi

Vengeance à Montréal



FRANCINE GRIMALDI

Ça va jouer dur en ville à partir de la semaine prochaine! Un autre film policier va être tourné, une production de

John Dunning et Alain Dahhan, en anglais, dans les rues de Montréal à compter de lundi: *Hawk's Vengeance*.

On dirait que le réalisateur montréalais Marc Voizard est en train de se spécialiser dans les films d'action depuis qu'il a réalisé pour les Films Allegro les nouvelles aventures d'Arsène Lupin, *La présence des ombres* et, cet été, *Marked Man*!

Son nouveau film est l'histoire d'une vengeance qui mettra en vedette Gary Daniels dans le rôle titre. Spécialiste en arts martiaux, on a vu Gary Daniels se battre dans une foule de thrillers avec Jean-Claude Van Damme ou Chuck Norris. Cette fois, il joue un Marine qui vient venger la mort de son frère, un détective qui travaillait pour la police de Montréal, tué par une bande de skin heads. En covedette, dans le rôle de la policière montréalaise qui va mener l'enquête de front avec Hawk: Gayne Heitmeyer, vedette de la téléserie policière *Sirens*. Son nouveau personnage ne la dépaysera pas tellement!

Le tournage de *Hawk's Vengeance* se poursuivra jusqu'au 17 novembre.

MAYDAY! MAYDAY!

Le producteur Claude Héroux est revenu de Cannes satisfait du MIP-TV. *Mayday! Mayday!* verra le jour. L'émission-pilote de son projet de coproduction a beaucoup plu aux télédiffuseurs européens, le secourisme, genre *Avion sans frontière* c'est international et la série pourra sans doute se faire au printemps. L'émission-pilote de *Mayday Mayday* avait été tournée au Québec par le réalisateur français Jean-Louis Daniel et mettait en vedette entre autres, deux pilotes de l'escouade de sauveteurs d'élite: Macha Grenon et Bruno Volkovitz.



Claude Héroux

Claude Héroux a toujours plusieurs projets pour la télé mais depuis qu'il a lu *Le cirque bleu* de Jacques Savoie (dont le regretté Francis Mankiewicz avait réalisé *Les portes tournantes*), son roman paru dans la collection pour adultes des éditions La courte échelle, Claude Héroux a envie de revenir à la production de longs métrages! Il y a quatre beaux rôles principaux et le sujet se prêterait bien à une coproduction avec la France.

RUBBO RENTRE EN AUSTRALIE

Michael Rubbo, connu surtout pour ses quatre «Contes pour tous» (dont *Vincent et moi* et *Les aventuriers du timbre perdu*), vit à Montréal depuis si longtemps que nous avons pris l'habitude de dire qu'il est un cinéaste québécois, mais il est bel et bien australien. Je l'ai revu en fin de semaine et il m'a dit «Adieu, je retourne en Australie!»

Il est parfaitement bilingue et fait des films au Québec, dont une bonne trentaine de documentaires à l'ONF, depuis 30 ans, alors ce n'est pas la tenue d'un nouveau référendum qui le ferait fuir!

Il rit: «Ce n'est pas une fuite. D'ailleurs, je vais voter avant de partir! Je m'en fais un devoir même si j'ai accepté un contrat de trois ans en tant que chef du département des documentaires au réseau ABC la télévision nationale d'Australie.

«J'aurai 200 heures de documentaires à programmer par année. J'ai plein d'idées et très envie que ça bouge. Je

vais tenter de mettre l'accent sur l'interaction avec le public, provoquer des réactions, et donner la chance aux gens d'exprimer leurs opinions. C'est excitant. Je ne sais pas si je pars pour de bon... On verra dans trois ans.



Michael Rubbo

«C'est la première fois qu'on m'offre un contrat, et un beau, dans mon pays natal, près de ma famille à Sydney! Cela ne se refuse pas. Alors je garde quand même mon chalet dans les Laurentides, et j'ai aussi laissé des «traces» (plusieurs de ses tableaux) dans différents endroits très passants à Morin Heights. Pas dans des galeries d'art.

«Je pars avec ma femme Katia, qui est d'origine russe, et notre fille qui n'a que trois ans. Nous allons commencer une nouvelle vie. Quand j'avais accepté de faire des «Contes pour tous» pour les productions La Fête, je l'avais fait pour ma première fille, peut-être que dans trois ans, lorsque ma fille aura six ans, j'aurai envie d'en refaire? De plus, ce qui est stimulant, c'est qu'il se fait du très bon cinéma en Australie et en Nouvelle-Zélande depuis quelques années. Alors adieu ou au revoir?» A la prochaine!

LES FOURNIER EN DEUIL

Les jeunes d'aujourd'hui n'ont pas connu les Fournier, la plus grande famille de cascadeurs au Québec. Ils étaient 10 enfants, tous des casse-cou, de père en filles et de mère en fils. Ils étaient de tous les films autrefois.

Je croise encore souvent la sympathique Murielle Fournier depuis qu'elle a laissé le feu, l'eau et les voitures à démolir, pour cascader dans le journalisme. Elle m'a annoncé le décès de sa mère qui était âgée de 86 ans. Ses funérailles auront lieu aujourd'hui même en l'église de Saint-Hilaire.

Rose Fournier fut cascadeuse dans, entre autres films, *Tout feu, tout femme* de Gilles Richer avec Jean Lapointe, Danielle Ouimet, etc. L'intrepide Rose est morte sereinement, entourée de tous ses enfants, à la Maison Victor-Gadbois à Saint-Mathieu de Beloeil: «C'est une maison de rêve pour les malades en phase terminale, m'assure la camarade Murielle. Les patients sont traités aux petits oignons, et dans un si beau décor.»

LES LIMITES DU CORPS D'ANNE LÉTOURNEAU

La comédienne Anne Létoirneau est bien placée actuellement pour étudier, sur elle-même, les limites du corps humain et le pouvoir du mental! Elle dirige elle-même son Centre de beauté et de santé *Shéhérazade*, elle écrit elle-même ses chroniques sur «La beauté: un art de vivre» pour le magazine *Croissance*, elle joue l'une des menaçantes femmes en noir, avec Céline Lomez et Han Masson dans le film *La vengeance de la femme en noir*, la nouvelle comédie noire que tourne présentement Roger Cantin. De nuit sûrement, car en même temps Anne passe ses journées en studio à Télé-Métropole pour enregistrer un nouveau téléroman, intitulé *Soif de vivre*! Son personnage de Sylvie d'Amour n'a pas froid aux yeux. C'est une belle petite arriviste. Un rôle de composition évidemment!

Anne a accepté d'être la présidente d'honneur du Salon des thérapies alternatives et de la vie au naturel (chassez-le, il revient au galop?) salon qui se tiendra, pendant ses journées «off» de studio, du 20 au 22 octobre au Palais des congrès.

Paraît qu'il n'y a rien comme une petite marche sur des charbons ardents pour connaître votre résistance. Anne animera deux conférences pendant la tenue énergétique de ce salon.



PHOTO PIERRE McCANN, La Presse

Toutes deux nominées dans la catégorie de l'interprète féminine de l'année, Marjo (à gauche) et Lara Fabian chanteront au 17^e Gala de l'ADISQ. Patrick Huard, lui, ne chantera pas mais animera la soirée. Avec «filet»...

L'ADISQ : un gala... rave

DANIEL LEMAY

«On ne veut pas refaire le monde mais...» Mais Michel Lemieux et Victor Pilon nous promettent un gala de l'ADISQ, «moins chic», «moins empesté», «plus contemporain» et «plus interactif».

L'esprit du gala ne change pas, qui reste celui du «plus gros show de variétés» de l'année. Avec trophées et remerciements idoines, musique (dirigée par Charlot Barbeau: groove garanti), humour et chansons. De toutes alliances, le gala de l'ADISQ se devant de représenter l'ensemble de l'industrie.

À preuve, le soir du dimanche 5 novembre (à la Télévision de Radio-Canada à 19 h), on verra défiler trois générations de performers, incarnées par Jean-Pierre Ferland — inventons le Félix du retour de l'année —, Marjo, la plus stable des Bohémiennes, et le carré de jeunes as formé de la douce Lara Fabian, de la rockeuse France D'Amour, de Kevin Parent, un fort en thème, et du groupe Zébulon, des bras-

seurs de cabanes certifiés. Plus, bien sûr, les «surprises».

Pour «habiter» l'arène Maurice Richard — d'où Radio-Canada diffusera le gala en direct, le dimanche 5 novembre à 19 h —, le tandem Lemieux-Pilon veut «créer des simultanéités». Trois scènes, un DJ (celui du Léopard) et une troupe de danse contemporaine dirigée par Pierre-Paul Savoie (le créateur de *Bagne*): voilà sur quoi comptent les méga-concepteurs pour faire passer la remise de trophées à l'âge du... rave.

«On veut un gala en quatrième vitesse», a lancé Lemieux hier en conférence de presse. «À l'image de notre animateur Patrick Huard». Lui, c'est plutôt la cinquième vitesse (appelée overdrive sur certains modèles anciens). Attention ma tante!

«On veut que ça braille. On veut que ça rie. On veut des scandales!» Patrick Huard, qui vient de passer les 200 000 spectateurs pour son spectacle, n'a pas l'air du gars qui va aller s'enfermer dans la ligne rouge de Maurice Richard. «C'est une grosse place mais ma seule crai-

te, c'est le son. Moi, j'écris toutes mes lignes avec mes collaborateurs habituels: c'est mon filet de sécurité. Avec ça bien placé, je peux me permettre d'improviser.»

... et de répondre à Jean-Claude, de Longueuil, ou à quiconque, qui pourra joindre l'animateur sur Internet en cours de spectacle: «Pourri, ton show, Huard! P'is ta blonde a gagné plus de trophées que toé. Gna, gna-gna-gna, gna! gerard&manon:fana//laval.com». Patrick Huard en nomination dans quatre catégories et Lynda Lemay, son épouse légitime, dans six. «Il va y avoir beaucoup d'émotion...»

«L'affaire» Lapointe

Il y en a déjà... RadioÉnergie (CKMF 94,3 à Montréal), qui présente le Félix de l'Album Pop Rock de l'année, a soutenu dans une lettre à l'ADISQ que les artistes pop rock québécois étaient victimes de «discrimination» dans la sélection soumise au vote du public pour déterminer la Chanson populaire de l'année.

Voici le «problème». N'importe quoi, d'Éric Lapointe, a remporté la palme dans le «Choix du Québec», le sondage annuel de RadioÉnergie (25 000 votants). Or, N'importe quoi n'apparaît pas dans la liste des dix chansons que l'ADISQ soumet à son vote public.

Francine Dubois, la directrice générale de l'ADISQ, prend acte de la plainte de RadioÉnergie mais rappelle que la liste en question est basée sur les compilations des palmarès de l'année écoulée. «C'est un système rigoureux mathématique qui a toujours fait l'unanimité chez les producteurs...» L'ADISQ, rappelés-le, est une association industrielle qui réunit les producteurs indépendants de disques, de spectacles et de vidéos du Québec. Tous des gens qui n'ont pas besoin d'aide extérieure pour partir une chicane...

Un autre gala? Oui, le 5 novembre à Maurice-Richard (qui ne sera pas, en passant, le prochain coach du Canadien). Trois milles billets ont été mis à la disposition du public et paraît qu'il en reste des bons (ADMIS-SION: 790.12.45).

Télévision

Les Grands procès : très bonne télé



LOUISE COUSINEAU

Aux États-Unis, le procès d'O. J. Simpson a démontré à quel point les Noirs ne font pas confiance au système judiciaire et à la police. Au Québec, où les procès ne sont pas télévisés, le public peut rarement constater de visu à quel point certains juges peuvent être partiaux jusqu'à l'injustice.

La série *Les Grands procès*, qui reprendra l'affiche mercredi prochain au réseau TVA à 20 h 30, jette une lumière crue sur les déficiences de certains juges passés. Dans le premier épisode, *L'affaire Nogaret*, on verra de nouveau comment le juge Wilson pouvait être un mauvais juge. On l'avait vu à l'oeuvre l'an dernier dans *L'affaire Beaudry*.

Il y aura six procès cette saison, avec une distribution éclatante: Marina Orsini en Cordélia Viau, Jean-Louis Millette en juge Wilson, Rémy Girard, Patrice L'Écuyer, Raymond Cloutier en avocats, Angèle Coutu, Louise Portal, Benoit Brière en témoins importants.

Vous découvrirez également des performances fascinantes d'acteurs inconnus à la télévision. Hier matin, au visionnement de presse de deux épisodes, j'ai trouvé remarquable l'acteur Frédéric Desager dans le rôle du frère Nogaret, un Belge sourd et un peu simple accusé d'avoir violé et tué une fillette à Pointe-aux-Trembles en 1931. Le casting a été fait avec beaucoup de soin par Muriel Laferrière, pour les deux réalisateurs Mark Blandford et Johanne Prigent.

Les six procès comportent deux histoires archiconnues: Cordélia Viau et Sam Parslow ont déjà fait l'objet d'un film



Marina Orsini sera Cordélia Viau le 22 novembre.

de Jean Beaudin, alors que l'affaire Coffin a été largement documentée.

Les quatre autres évoquent moins de souvenirs. Sauf peut-être *L'affaire Durand*, qui date de 1972, et qui raconte comment un Québécois installé au Texas a finalement été trouvé coupable du meurtre de sa femme vingt ans auparavant.

Le producteur Vincent Gabrielle, qui fait sa troisième saison de *Grands Procès*, s'est dit étonné de rejoindre tous les groupes d'âge, même ceux qui n'ont aucun souvenir des affaires en question. Moyenne de la saison dernière: 1,6 million de téléspectateurs. Pour la petite Aurore, c'a été plus de deux millions.

La formule est fort bonne: à partir des recherches du journaliste Daniel Proulx, différents auteurs rédigent une oeuvre dramatique qui résume le procès. On évite les lenteurs et les répétitions des vrais procès, pour s'en tenir aux éléments dramatiques et révélateurs.

Les six procès ont été tournés cet été par 40 degrés de chaleur. Les comédiens ont souffert, mais ça ne paraît pas.

Des deux oeuvres visionnées hier, j'ai préféré *L'affaire Nogaret*, intense et dramatique jusqu'à la dernière seconde. *L'affaire Cordélia Viau* m'a moins convaincue. Il aurait fallu qu'elle dure 30 minutes de plus à mon goût. Et je ne suis pas sûre que j'aurais acquitté Cordélia Viau, même jouée par Marina Orsini. Et même si sa confession a été obtenue sous de fausses représentations des policiers.

Pierre Nadeau continue d'être le coproducteur, mais sa présence est moins fréquente à l'écran. C'est qu'au moment du tournage, il était toujours délégué du Québec à Boston. Il sera toutefois tout là lors des émissions *A vous de juger* qui seront présentées chaque lendemain de procès.

Le dernier procès, *L'affaire Côté*, mettra sans doute les amateurs de faits divers en appétit. Les producteurs ont décidé de changer les noms, le lieu et même l'année du procès, puisque l'histoire est récente et ses protagonistes toujours vivants. Il s'agissait du meurtre d'un portier de collège dans

une petite ville de province. Ça s'est passé dans les années soixante et trois jeunes pensionnaires ont été arrêtés. Ce procès a été tourné en noir et blanc, sur fond de musique rock. On en reparlera.

La série *Les Grands procès* est ce que le réseau TVA fait de mieux du côté dramatique. Une autre pour l'an prochain? Le vice-président aux programmes André Provencher a répondu que de nos jours, tout dépend de Téléfilm Canada et des autres organismes de subvention.

Sonia Benezra déménage le samedi soir à TQS

La publication des derniers sondages BBM hier démontrant que *Les Formidables démons* de Sonia Benezra, avec 200 000 téléspectateurs, ne font pas le poids le dimanche soir à 19 h contre la concurrence de TVA et Radio-Canada, Télévision Quatre Saisons déménagera Mme Benezra.

Le samedi soir à 20 h. Ce qui n'est pas une mauvaise idée, étant donnée la piètre performance de nos joueurs de hockey cette saison.

Le titre ne comprendra plus les mots formidables ou dimanche. Seul le *Sonia Benezra* restera.

Sonia fera son dernier dimanche cette semaine. Le samedi suivant, elle aura Julie Snyder comme invitée principale. Mme Benezra sera logée entre deux longs métrages, le premier commençant dorénavant à 18 h au lieu de 19 h.

Le dimanche à 19 h, on diffusera la série *SeaQuest*, gardien des océans.

Quatre Saisons a également décidé de rediffuser une édition de *Flash* les dimanches à 18 h 30, tout de suite après *Les Simpson*.

A compter du jeudi 2 novembre, on interviendra les émissions *Taxi* et *Arcand*. *Taxi* sera à 19 h et *Arcand* à 19 h 30.

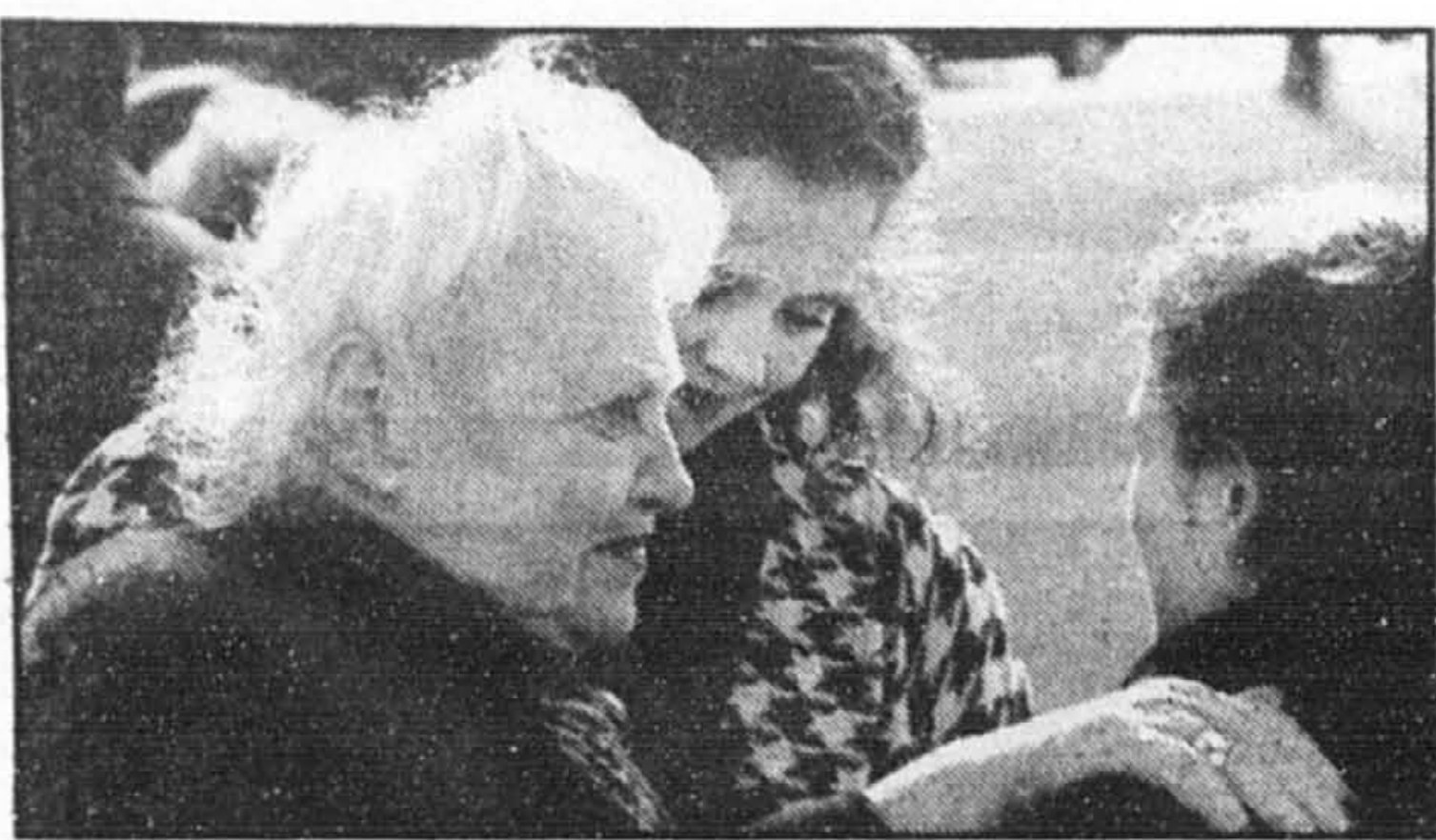


PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Une grande dame s'en est allée

La grande famille de Mia Riddez-Morisset comptait aussi bien des proches comme sa soeur Sita, que l'on voit ici, que de nombreux amis de la colonie artistique. Cette grande famille assistait hier aux obsèques de cette dame qui marqua, avec Rue des pignons surtout, dont elle assura la suite après la mort son mari Louis Morisset, l'histoire du téléroman québécois. Mme Riddez-Morisset, décédée à l'âge de 81 ans, fut également comédienne et son travail de bénévole auprès des gens en difficulté était bien connu et apprécié. Elle fut aussi la première femme à occuper le poste de président de l'Union des artistes.

Térez Montcalm : pourquoi la Place des Arts ?

ALAIN BRUNET

« On n'arrête pas de me demander pourquoi la Place des Arts ? Comme si c'était la fin du monde », laisse échapper Térez Montcalm, l'air étonné.

— Ben voyons, Térez, c'est pour ça qu'on fait l'interview, non ? Ton show roule depuis près d'un an. Tu me dis avoir fait deux Club Soda et six Spectrum. Si ce n'était du Théâtre Maisonneuve, pourquoi parlerait-on d'une fin de tournée ?

— En tout cas, la Place des Arts, pour moi, c'est une salle comme une autre, à la différence qu'elle offre d'excellentes conditions acoustiques. Ça va sonner, je te dis. Mais dans ma tête, c'est la même patente.

« L'idée, renchérit l'interviewée, ce n'est pas Térez Montcalm qui fait la Place des Arts. L'idée, c'est Térez Montcalm qui fait un show amélioré. Pas plus long, pas plus court. Sept nouvelles chansons, c'est beaucoup — cinq nouvelles compositions, deux nouvelles versions et des chansons en moins. Par exemple, je ne ferai pas *La Bohème*. » Bien sûr, on ne saura pas de quoi retourne le nouveau matériel de Térez... avant demain soir.

« Ça tuerait le punch. »

Visiblement, les considérations d'ordre promotionnel ne magnétisent pas Térez Montcalm. Elle ne sait même pas le total des ventes de *Risque*, son seul disque ! « Si je me mets à capoter là-dessus... » Plus de 25 000 exemplaires ont été vendus, doit-on lui annoncer par le biais du journal.

Drôle d'oiseau, cette Térez, from Tétraultville. Oiseau de proie, cette grande fille qui parle la langue du rock et qui peut se montrer féroce. Oiseau de paradis, cette fille qui écrit et chante plus finement qu'elle ne cause, dont la voix éraillée puise dans une intériorité peu commune. Et qui, surtout, croit à l'inspiration émergeant d'un travail rigoureux et appliqué.

Montcalm parle d'un son de scène ayant pris du corps au fur et à mesure que sa tournée a évolué.

« Je suis fière de mon premier album, mais je ne l'ai pas fait avec un vrai band. D'autant plus que je ne pourrais pas me promener avec ces arrangements-là — 14 musiciens en studio ! Maintenant, j'ai un vrai groupe, formé de jazzmen qui sont capables de *rock*. »

« On est rodé pas à peu près, de renchérir l'auteur-compositeur-interprète. On frôle la centaine de shows ; forcément on est plus *tight*. »



Au rendez-vous du Théâtre Maisonneuve, s'exprimeront ainsi le guitariste Sylvain Provost, le contrebassiste Guy Boisvert, le batteur Yvon Plouffe et le claviériste Jean-Sébastien Fournier. « Ces musiciens m'ont davantage ouvert l'esprit, confie l'interviewée. Sylvain Provost, par exemple, m'enseigne la guitare depuis plusieurs mois. Mes nouvelles chansons s'en trouvent mieux harmonisées, les accords sont plus riches qu'avant, les lignes mélodiques plus belles. »

Et l'on ne fumera pas au Théâtre Maisonneuve, soyons-en avertis et assurés... On se rappellera la consigne émise par Térez au Club Soda, l'an dernier. « C'est dégueulasse fumer lorsqu'un raisin sec meurt sur le stage, justifie-t-elle, fronçant les sourcils. On fume-tu lorsqu'on va au cinéma ? Ri-di-cule ! ». Astmatique, néanmoins *top shape*, la chanteuse. Jogging quotidien, exercices d'assouplissement, vélo de montagne et plus encore.

« Très, très, très funk », selon les prédictions de l'artiste, un deuxième album suivra dans à peu près un an. La tournée de Térez Montcalm se terminera à l'aube de 1996, après quoi, elle compte attaquer le marché européen — son album vient tout juste d'être lancé sur le Vieux continent.

« Pour l'instant, ça ne donne strictement rien d'aller là-bas, à moins de faire la première partie d'un gros nom, et d'investir des sommes substantielles. » Pour une fille qui n'a pas de gros réflexes promotionnels...

Térez Montcalm en concert au Théâtre Maisonneuve, demain jeudi.

En bref

UN BÉBÉ POUR PAMELA

■ Pamela Anderson Lee, l'héroïne de la série télévisée californienne *Baywatch*, et son mari le rocker Tommy Lee attendent de nouveau un bébé après une fausse couche de l'actrice au mois de juillet.

SOURDE OREILLE

■ Paul McCartney reproche à Michael Jackson de ne prêter aucune attention aux requêtes qu'il lui a adressées pour récupérer les droits d'enregistrement des Beatles. « Je lui ai écrit trois fois et il ne m'a toujours pas répondu », a déclaré à *Newsweek* Paul McCartney, en avouant avoir espéré que Michael Jackson soit ruiné par son récent procès : il aurait pu ainsi être davantage tenté par la revente du contrat qu'il avait acquis en 1985.

UNE MÉDAILLE POUR L'AVOCAT NOIR D'O. J.

■ Le débat racial suscité par l'acquiescement de l'ex-footballeur noir O. J. Simpson a gagné le conseil municipal de Huntsville, dans l'Alabama. Quatre conseillers blancs veulent s'opposer à la remise d'une médaille d'honneur que l'université A et M d'Alabama veut décerner à l'avocat noir Johnnie Cochran, principal défenseur d'O. J. Simpson. Le seul membre noir du conseil, Richard Showers, est lui-même déterminé à décerner cet honneur : « Je présenterai ce certificat, même si mon nom est seul à y figurer. Johnnie comprendra. »

NOUVELLE FLAMME

■ Le cœur de Clint Eastwood, 60 ans, n'est plus à prendre : il a une liaison avec une jeune journaliste de télévision, Diana Ruiz, 29 ans. De source proche de Clint Eastwood, on confirme une liaison mais on dément un prochain mariage.

Blève
Châti 91.7 fm

TOUS LES MERCREDIS

Café Campus blues

TAB BENOIT

AVEC **BENOIT**

DE BÂTON ROUGE LOUISIANE

Seulement **3,50\$+tax**

CE SOIR 18 OCTOBRE 20H30

57 Prince-Arthur Est. Mtl. 844-1010

ce soir

22^h cha bada

Gregory reçoit:

Serge Lama
Janette Bertrand

TVA

Votre soirée de télévision

La Presse

CHOIX D'ÉMISSIONS

par Louise Cousineau

16:00 10 — CLAIRE LAMARCHE

Sujet: l'ai fait la manchette des journaux sans le vouloir. Parmi les invités: l'ex-réalisateur Gilles Perron, le soldat Patrick Cloutier, la mère du petit Daniel Desrochers et le camionneur Richard Bilodeau.

18:59 2 — L'ENFER C'EST NOUS AUTRES

Les Bleu Poudre font le bilan de leurs meilleurs coups téléphoniques; France D'Amour chante pour la police de Saint-Bruno; un expert présente un palmarès des meilleurs films de bandits et Julie interroge le ministre Serge Ménard.

19:00 10 — 24 / 24

Dossier sur les vols de voitures: quels sont les systèmes anti-vol efficaces ? Où vont nos voitures ? Comment la police les retrace-t-elle ?

19:30 2 — MOI ET L'AUTRE

Une soirée costumée finit en accouchement. Chantal Francke est la parturiente.

19:45 — ENVOYÉ SPÉCIAL

Sujets: les délinquants en France et les transsexuels, appelés femmineilli, qui forment une culture intégrée à Naples.

20:00 2 — SOUS UN CIEL VARIABLE

Benjamin et Adrienne se marient enfin, sur la propriété du coroner Guy Gilbert.

20:30 10 — QUI VIVE !

Comment Olivier, le fils de René Simard et Marie-Josée Taillefer, commence à entendre des sons grâce à son implant dans l'oreille. Également: la hausse du nombre des enfants asthmatiques et vivre avec une petite trisomie.

21:00 10 — PREMIÈRE LIGNE

Des clients de prostituées s'expliquent.

22:00 10 — CHA BADA

Invités: Serge Lama, Janette Bertrand et le travesti Mado.

22:00 99 — BESOIN D'AMOUR

François Pélusse lance son nouvel album et une surprise l'attend...

	CANAL 5	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAL 5					
SRC	2 9 9 13	Ce soir		L'enfer c'est... (18:59)		Moi et l'autre... (19:29)		Sous un ciel variable		Jalna		Le Téléjournal / En direct de Chicoutimi (22:25)		Sport / Météo (23:55)	2 9 9 13				
TVA	4 7 8 10 40	Le TVA	Piment fort	La Poule aux oeufs d'or		Ent' Cadieux		Qui vive!		Montréal, ville ouverte (13/13)		chaBada / Serge Lama, Janette Bertrand, le travesti «Mado»		Le TVA & le TVA Sports / Loteries (23:56)	4 7 8 10 40				
RQ	15 17 24 30 45	Passe-Partout	La Maison de Ouimzie	Le Québec aujourd'hui		Nations		Lumière sur le monde		Visa santé		Omni Science		Les Pays du Québec	Cinéma / PAYSAGE DANS LE BROUILLARD (2)	15 17 24 30 45			
TQS	16 30 35 49	Guerre des clans		Flash / Claude Lelouch		24 / 24		Sans sens sûr / Véronique Cloutier		Cinéma / MORTELLES ILLUSIONS (5) avec Brian Dennehy, Treat Williams (2/2)		Besoin d'amour / François Pélusse		Grand Journal / Inst. fédérales	Sports Plus	Sports Plus Extra	16 30 35 49		
CBC	4 5 6	Newsday		Adrienne Clarkson Presents		Comics		Howie Mandel's Sunny Skies		Central Park West		CBC News		News	Absolutely Fabulous	4 5 6			
CTV	12 8 13	Pulse		E.T.		Bless House		Ellen (possibilité de baseball)		Grace Under Fire (s.r.)		Naked Truth (s.r.)		Law & Order (s.r.)	CTV News	Pulse	12 8 13		
ABC	8 22 13	News (17:00)		ABC News		Wheel of Fortune		Jeopardy!		Drew Carey (s.r.)		Ellen (s.r.)		Grace Under Fire (s.r.)	Naked Truth (s.r.)	Primetime Live / (possibilité de baseball)	News	Nightline (23:35)	8 22 13
CBS	3 7 8	News		CBS News		Jeopardy!		Wheel of...		Drew Carey (s.r.)		Grace Under Fire (s.r.)		Naked Truth (s.r.)	Courthouse	The Late Show with David Letterman (23:35)	The Tonight Show (23:35)	3 7 8	
NBC	5 10	News		NBC News		Home Improv.		Wheel of...		seaQuest 2032		Dateline NBC		Law & Order				5 10	
PBS	33 18	MacNeil / Lehrer Newshour		Nightly Business		Points North		Rod & Reel		The New Explorers		Great Performances		Chicago on Stage	Cinéma			33 18	
ONT	57 6 12 24	ITN News	Nightly Bus.	MacNeil / Lehrer Newshour		Nature		Nova		Medicine 2000		Rising Damp		Capital City				57 6 12 24	
A & E		Global News (17:30)		A Current Affair		E.T.		Beverly Hills, 90210		Party of Five		Courthouse		Global News	Sports				
BRAVO		Shlak	Volt	Panorama		...en ligne		De Singe en... Destinos		Une Question personnelle		Documentaire sur les sciences		Panorama					
CANAL D		The Twist	Bill Nye	Global Family		Wild South		Studio 2		The Gambling Man (3/3)		Human Edge		Inquiring...	Car Racing				
DISC.		Police Story		The Rockford Files		Biography: Wild Bill Hickok		American Justice		20th Century		Law and Order							
FOX		Jaco Pastorius		Bravonews		Duchess... / Flow (20:23)		Rob's Gun...		Cinéma / THE MYSTERY OF EDWIN DROOD (5) avec R. Powell		Secret Agent							
FOX(Ont)		Animalier: Américains et pygmées		Objectif aventure		Force brute		Têtes d'affiche: W.C. Fields		Hollywood		Cinéma / LE SILENCE EST D'OR (2)							
MP		Beyond 2000		@ discovery.ca		Journeys		Strategies for...		Wings		The Next Step		Power Play	@ discovery.ca				
NW		Blossom	The Simpsons	Home Improv.		Seinfeld		Beverly Hills, 90210		Party of Five		Matlock		Star Trek: Next Generation					
RDI		The Simpsons		Roseanne		Fresh Prince		Home Improv.				Seinfeld		Star Trek: Deep Space Nine		Cops			
RDS		Planète Rock		Les Bombes		1 x 5		VJ invité: G. Lemay-Thivierge		Les Aventures du Grand Taibot		Musique vidéo		Robert Plant	Musique vidéo				
SE		World News		Bus. World		NewsWorld's Early Edition		The Lead		Face Off		Pamela Wallin Live		the fifth estate		The National	National Sports		
TMN		Euronews		Au travail!		Monde ce soir		Capital actions		Reportages / Vie de prof		Le Téléjournal		Maisonneuve à l'écoute		Le Canada...	Le Référendum aujourd'hui		
TSN		Hydroplanes		Sports 30 Mag		Monde du...		Football australien / finale (possibilité d'un 7e match de baseball)								Sports 30 Mag			
TV5		Vacances		Elles ne pensent qu'à ça!				Eh oui! j'ai épousé une meurtrière		Rêve d'Arizona (21:35)									
YTV		Into the West		Trial by Jury				Dream On		Romeo Is Bleeding				Dream Lover					
		Trailside		Sportsdesk		Inside Sports		Old Pins Bowling Game		International Open Snooker		Bursary Furd Figure Skating Gala		Sportsdesk					
		Des Chiffres...		Studio... (18:25)		Journal FR2		Envoyé spécial		Première Ligne		Paris / Météo		Journal belge	Studio Gabriel	Visions (23:35)			
		Super Dave		Garfield and...		Santo Bugito		Are You Afraid		Madison		Whose Line...		Super Dave	Tarzan	Neon Rider	Catwalk		

CANAL 5 : 18 h 00 18 h 30 19 h 00 19 h 30 20 h 00 20 h 30 21 h 00 21 h 30 22 h 00 22 h 30 23 h 00 23 h 30 CANAL 5
CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC. = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

OSM / Extraordinaire prélude aux concerts de New York

CLAUDE GINGRAS

■ Quatre oeuvres sont au programme, et pourtant on en entend cinq, dont chacune constitue un événement.

Non inscrit à l'horaire, et pour des raisons évidentes, l'Adagio pour cordes de Samuel Barber a été ajouté au dernier moment à la mémoire d'Adolfo Bornstein, décédé le matin même. Dutoit annonce l'ajout en montant au podium. D'origine argentine, Adolfo Bornstein fut pendant plusieurs années violoniste dans l'OSM et prit sa retraite récemment. Adolfo était le boute-en-train des tournées et — je vais être indiscret — l'un des musiciens qui maugréaient le plus contre Dutoit, qualifiant de « torture » les horaires de voyage.

Mais Dutoit, qui sait être généreux, a rendu hier soir un hommage extrêmement émouvant au disparu, amenant les cordes dont M. Bornstein faisait partie à une perfection d'ensemble et un degré d'intensité inouïs. Les circonstances de cet ajout mises à part, nous avons eu hier soir une autre illustration des deux grandes qualités qui font du tandem Dutoit-OSM ce qu'il est. L'horaire n'a certainement permis qu'une rapide lecture du Barber, peut-être même pas. Et pourtant, encore une fois, Dutoit a su trouver, et pour ainsi dire instantanément, le ton juste qui convenait et ses musiciens, lui répondre avec la plus extraordinaire souplesse. (Le public devrait pourtant savoir qu'ON N'APPLAUDIT PAS après une pièce jouée à la mémoire de quelqu'un. N'a-t-il pas remarqué que Dutoit s'était abstenu de saluer à la fin de l'Adagio ?)

Le programme comprend deux nouveautés dont l'une sera reprise à New York en fin de semaine : la cinquième Symphonie de Martinu, que le compositeur tchèque en exil composa dans cette ville en 1946. L'« instabilité psychologique » dont parle Marc Vignal à propos de cette étrange partition — on y entend tantôt un mouvement d'horlogerie, tantôt une musique de film — est bien rendue par cette lecture bruyante et virtuose qui devrait prendre une dimension supplémentaire dans l'acoustique de Carnegie Hall.

L'autre nouveauté est de Liszt : *Le Triomphe funèbre du Tasse*, dont j'ai décrit la genèse en chronique hier. Les cuivres y sont magnifiques d'évocation et, ici encore, Dutoit sait donner à une certaine musique plus de dimension qu'elle n'en a. Pour tout dire, la pièce est fort longue... Je continue néanmoins de regretter qu'elle n'ait pas été programmée pour New York, où elle fut créée. (J'ai ici un reproche à faire à l'annotateur du programme : il aurait dû chercher à savoir, comme je l'ai moi-même fait, comment une oeuvre de Liszt a pu recevoir sa première mondiale à New York.)

Je n'ai pas oublié le soliste, surtout qu'il prend beaucoup de place dans ce programme. Le pianiste Yefim Bronfman s'engage à pleines mains dans le deuxième Concerto de Saint-Saëns, qu'il reprendra à New York. Jeu puissant, virtuosité extraordinaire : rien ne manque. L'oeuvre reste cependant d'une vulgarité presque comique et le sérieux quasi beethovenien qu'y met M. Bronfman rend la chose plus comique encore. Mais faisons abstraction de tout sens analytique et reconnaissons que l'affaire se ramène à une expérience de *great fun* que New York appréciera sûrement autant que nous.

En fin de soirée, la première *Rhapsodie roumaine* d'Enesco trouve Dutoit et l'orchestre complètement déchaînés. Quel irrésistible tourbillon, quelle générosité sonore ! Les gens sont debout et acclament l'orchestre et son chef, comme s'ils commençaient enfin à se rendre compte que...

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL. Chef d'orchestre : Charles Dutoit. Soliste : Yefim Bronfman, pianiste. Hier soir, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts ; reprise ce soir, 20 h. Dans le cadre des « Concerts Gala » (Radiodiffusion : CBM-FM, 14 déc., 9 h 05.)

Programme :

Le Triomphe funèbre du Tasse, poème symphonique no 2a, « ode funèbre » no 3, G. 112 no 3 (1860-66) — Liszt

Concerto pour piano et orchestre no 2, en sol mineur, op. 22 (1868) — Saint-Saëns

Symphonie no 5 (1946) — Martinu

Rhapsodie roumaine no 1, en la majeur, op. 11 no 1 (1901) — Enesco

MARIE-CHRISTINE BLAIS
collaboration spéciale

■ Marie Denise Pelletier, je l'avais vue en show à l'Outremont, à la salle Maisonneuve de la Place des Arts, au théâtre Saint-Denis, au Spectrum, etc., mais jamais encore dans les pianos-bars où elle a pourtant fait ses débuts. Hier soir, dans l'intime Studio-théâtre du Maurier, je l'ai en quelque sorte enfin vue, MDP dans un piano-bar, mais un piano-bar idéal : celui où tout le monde aurait arrêté de boire, de parler, de fumer et de s'ennuyer tellement la fille qui chante en avant chante bien !

C'est que Marie Denise Pelletier s'y présente réduite à l'essentiel, si je puis dire : exit les bouclettes, envolée la chevelure d'amazone, finis les costumes de scène compliqués, place à la voix, celle absolument pure, riche, moirée et vaste de Marie Denise. Et place également à la vraie personnalité de la chanteuse : riieuse, sincère, joviale, pas prétentieuse pour un sou et éclectique au possible.

S'appuyant uniquement sur trois excellents musiciens, le pianiste-chef d'orchestre et compositeur Benoît Sarrazin, le contrebassiste Laureat Cormier et le percussionniste-batteur Miguel Zamarrin, Marie Denise Pelletier a en effet choisi d'interpréter aussi bien de l'opéra, de la pop, de la ballade, des rythmes sud-américains, du country, de la chanson dite à texte, n'hésitant pas par exemple à enchaîner *Corsica* de Petru Guelfucci à quelques mesures de mélodie arabe à la Oum Kalsoum pour finalement chanter *Dan-*

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient souvent — *J'm'ennuie à mourir* (un texte de MDP sur une musique de Jean Millaire) et *Entre moi et lui* (une chanson de Richard Séguin, en passant) ont été elles aussi admirables de retenue et donc de justesse.

Marie Denise Pelletier présente un spectacle sans prétention et éclectique, et c'est bon !

se (mon bel ami), une de ses meilleures chansons, tirée de son plus récent disque, *Entre la tête et le coeur*, dont elle a d'ailleurs interprété la plupart des titres, dans des arrangements qui les renouvelaient

SPECTACLES

Salles de répertoire

ANNA - 6 - 18
Cinéma du Parc (3) : 14 h 45.
BATMAN A JAMAIS
Paradis : 19 h.
CASPER V.F.
Paradis : 19 h 10.
CITÉ DES ENFANTS PERDUS (LA)
Cinéma du Parc (3) : 19 h.
DOUBLE LIFE OF VERONIQUE (THE)
Cinéma de Paris : 19 h 15.
FEMME NIKITA (LA)
Cinéma du Parc (1) : 19 h 15.
POLIE DES CRINOLINES (LA)
Cinéma Parallèle : 21 h 15.
IMAX - LES AILES DU COURAGE - AFRICA LE SERENGETI
Vieux-Port de Montréal : 10 h 15, 14 h 15, 19 h, 21 h; 12 h 15, 16 h 15 (version anglaise).
JOHNNY MNÉMONIQUE
Paradis : 21 h 20.
KISS OF DEATH
Cinéma du Parc (1) : 21 h 30.

LATCHO DROM
Cinéma du Parc (3) : 21 h 30.
LISBONNE STORY
Cinéma Parallèle : 16 h 30, 19 h.
MARCHE OU CRÈVE
Paradis : 21 h 25.
MOTHER (THE)
Conservatoire d'art cinématographique : 20 h 30.
OPÉRATION DUMBO
Paradis : 21 h 20.
PANTHER
Cinéma du Parc (2) : 14 h, 16 h 30, 19 h, 21 h 30.
PENDANT TON SOMMEIL
Paradis : 19 h 15.
PULP FICTION
Cinéma de Paris : 16 h.
PUSHING HANDS
Cinéma de Paris : 14 h, 21 h 30.
REAR WINDOW
Cinéma du Parc (1) : 16 h 45.
SUM OF US (THE)
Cinéma du Parc (1) : 14 h 30.
THÂN DANS LA GUERRE INVISIBLE/POURQUOI?
Cinéma ONF : 20 h 45.

THÂN IN THE INVISIBLE WAR/WHY?
Cinéma ONF : 18 h 45.
TROIS COULEURS : ROUGE
Cinéma du Parc (3) : 16 h 45.
WHO'S COUNTING? MARILYN WARRING ON SEX, LIES AND GLOBAL ECONOMICS
Cinéma ONF : 18 h 30, 20 h 30.

Danse

AGORA DE LA DANSE (840 e., Cherrier)
Suites furieuses, d'Hélène Blackburn : 20 h.

Musique

PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)
Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Charles Dutoit. Yefim Bronfman, pianiste. *Le Triomphe funèbre du Tasse* (Liszt), Concerto pour piano no 2 (Saint-Saëns), Symphonie no 5 (Maurice), Rhapsodie roumaine no 1 (Enesco). Concerts Gala : 20 h.
CHAPPELLE HISTORIQUE DU BON-PASSEUR
Interview de Pierre Rolland : 20 h.

Théâtre

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE (Salle Pierre-Mercure du Centre Pierre-Péladeau, 300 e., de Maisonneuve)
Le voyage du couronnement, de Michel

Marc Bouchard. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Remy Girard, Marc Beland, Hugolin Chevrette, Monique Leyrac, Gérard Poirier, Robert Lalonde, Benoit Gouin, Roxanne Boulianne, Lorraine Côté, Marie-France Duquette, Marion, Caroline Stephenson, Henri Pardo et Martin-David Peters. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h, 21 h. Jusqu'au 21 octobre.

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)
Mère Courage, de Bertolt Brecht. Trad. de Geneviève Serreau et Benno Besson. Mise en scène d'André Brassard. Avec Marie Tiro. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h, 21 h; dim., 15 h. Jusqu'au 21 octobre.

THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100 e., Ave. des Pins)
Règlement de comptes, de Yvan Blenvenue. Mise en scène de Marc Beland. Avec Stéphane Jacques, Yvan Blenvenue et Rhonda Smith : 20 h. Jusqu'au 28 octobre.

NCT - SALLE DENISE-PELLETIER (4353 e., Ste-Catherine)
L'Avare, de Molière. Mise en scène de Luc Durand. Avec Luc Durand, Annick Bergeron, Micheline Bernard, Stéphane Brulotte, Suzanne Clément, Edgar Fruiter, Jean-Bernard Hébert, Stéphane Leblanc, Jean-Marie Moncelet et Christophe Lapin. Jeu., ven., sam., 20 h.

NCT - SALLE FRED-BARRY (4353 e., Ste-Catherine)
Le fauconnier, de Marie-Claude Langelis. Mise en scène de Marc André Piché. Lun., mar., merc., 20 h 30.

NCT - SALLE FRED-BARRY (4353 e., Ste-Catherine)
Voyage au bout de la nuit, de Walid Mouawad, d'après l'œuvre de Louis-Ferdinand Céline. Jeu., ven., sam., 19 h; dim., 14 h.

ESPACE GO (4890, St-Laurent)
Albertine, en cinq temps, de Michel Tremblay. Mise en scène de Martine Beaulne. Avec Sophie Clément, Sylvie Drapeau, Elise Guilbault, Andrée Lachapelle, Monique Mercure et Guyline Tremblay. Du mar. au sam., 20 h. Jusqu'au 5 novembre.

THÉÂTRE ESPACE LA VEILLÉE (1371 e., Ontario)
Moi, Feuerbach, de Tankred Dorst. Mise en scène de Téo Spychalski. Avec Gabriel Arcaud, Stéphane Zarcov et Nathalie Prémont : 20 h. Jusqu'au 22 octobre.

THÉÂTRE DE LA BIBLIOTHÈQUE (1030, St-Hubert)
Tonalités, de Jérôme Labbé. Mise en scène de Michel Laprise. Avec Robin Aubert, Normand D'Amour, Danielle Proulx et Marie-Hélène Thibault. Du mar. au sam., 20 h. Jusqu'au 28 octobre.

LA PETITE LICORNE (4559, Papineau)
Le cadeau de victoire, de et avec Suzanne Marier. Mise en scène de Frédérique Collin. Dim., 15 h.

USINE C (1345, Ave. Lalonde)
Maîtres anciens, de Thomas Bernhard. Adapt. et mise en scène de Denis Maréchal. Avec Gabriel Gascon, Pierre Collin, Pierre Lebeau, Henri Chassé, Alexis Martin et Marie Michaud : 20 h.

CENTAUR (453, St-François-Xavier)
The Stone Angel, de Margaret Laurence. Adapt. de James W. Nichol et mise en scène de Allen Macinnis. Du mar. au sam., 20 h; mat., sam., 14 h; dim., 14 h.

CÉGEP DE ST-HYACINTHE (3000, Boullé)
Scènes d'amour de Tchekhov. Mise en scène de François Tassé : 20 h.

STUDIO CHARLES-VALOIS (Collège Lionel-Croux, 100, Duquet, Ste-Thérèse)
Les oranges sont vertes, de Claude Gauvreau. Mise en scène de Claude Poissant : 13 h.

Pour Enfants
MAISON-THÉÂTRE (255 e., Ontario)
La Bonne Femme, de Jasmine Dubé.

Mise en scène de Martin Faucher. Présentation du Théâtre Bouches Décousées. Sam. et dim., 15 h. (4 à 8 ans)

Variétés

THÉÂTRE DES VARIÉTÉS (4530, Papineau)
Patrick Huard : 20 h.

FORUM
Groupe The Tea Party : 20 h.

GESU (1200, Bleury)
Terumasa Hino et le Special Asian Band : 20 h.

CAFÉ CHAOS (1637, St-Denis)
Place aux poètes avec Bertrand Laverdure, Yong Chung et Franz Emmanuel Schürch : 20 h.

CAFÉ CAMPUS (57 e., Prince-Arthur)
Tab Benoit : 20 h 30.

L'AIR DU TEMPS (191 o., St-Paul)
Les Gamins du rythme : dès 21 h.

QUAI DES BRUMES (4481 St-Denis)
Le Bal des Innocents : 21 h 30.

LE PETIT BAR (3451, St-Denis)
Soirée Plaf avec Suzanne Hurtubise : dès 21 h.

BALATTOU (4372, St-Laurent)
Los Diamantes : 22 h.

CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark)
Antony Latimer : dès 21 h.

LE MEDLEY (1170, St-Denis)
M3 Blues Band : 21 h 30.

L'BAROUF (4171, St-Denis)
Didier Dumoutier : 21 h 30.

AH!

les chanceux

La comédie musicale

Demain Matin
Montréal m'attend

TREMBLAY DOMPIERRE FILIATRAULT

Simplement parce qu'ils sont abonnés à *La Presse*, ces chanceux gagnent une paire de billets pour assister à la comédie musicale «*Demain matin Montréal m'attend*» qui débutera le 5 décembre au Théâtre St-Denis 1 (790-1111), une valeur de 110,00 \$.

Voici nos chanceux d'aujourd'hui :

M. Boulanger de Lac Mégantic	n° 200247B08
Mme Hubert de Montréal	n° 210674H00
Mme Richard de Montréal	n° 210674R02
M. Chartrand de Laval-des-Rapides	n° 213120C01
M. Marcil de Pont-Viau	n° 213505M03
Mme Vigeant de Montréal	n° 220035V01
Mme Mireault de Montréal	n° 229890M01
Mme Beauclair de Lachine	n° 231050B10
M. Paré de Longueuil	n° 237593P00
Mme Lefebvre d'Outremont	n° 240043L04
M. Toupin d'Outremont	n° 240043T04
Mme Vigneault de St-Eustache	n° 242407V01
Mme Bélanger de Brossard	n° 264416B05
M. Decelle de Ste-Rosalie	n° 288219D04
M. Chouinard de Montréal	n° 203994C12

Jusqu'au 21 octobre, nous publierons quotidiennement les noms de 15 chanceux abonnés à *La Presse* qui mériteront automatiquement ce prix enlevant.

La valeur totale des prix offerts est de 8 250,00 \$. Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*.

Il faut prévoir un délai de trois semaines avant la réception des prix.

Pour participer, il suffit d'être abonné à

La Presse

285-6911

Y'A DES MATINS

6h à 9h

Joane Prince

Dany Turcotte

Circulation Denis Niquette

Météo Hélène Denis

CFGL

105,7 fm

RADIO Passion

EN ÉCOUTANT Y'É TROP D'BONNE HEURE!

Comment participer:

Participez au concours «CKOI QUE NORMAND Y'A DIT À PIMENT FORT?» en remplissant le coupon de participation publié dans *La Presse* du lundi au samedi jusqu'au 21 octobre.

Du lundi au jeudi vers 7h25, du 4 septembre au 27 octobre 1995, l'équipe de «Y'É trop d'bonne heure» pigera un coupon de participation.

L'équipe appellera le participant qui devra donner l'indice que Normand a dévoilé la veille (ou le vendredi précédent) à l'émission Piment Fort sur le réseau TVA. Si le participant répond correctement, il devient admissible à l'attribution de l'un des deux voyages doubles qui seront tirés tous les vendredis parmi les gagnants de la semaine.

Les voyages devront être effectués du 16 au 23 décembre 1995.

Les règlements du concours sont disponibles à CKOI et à *La Presse* et les fac-similes faits à la main sont acceptés. La valeur totale des prix est de 37 088\$.

CKOI QUE NORMAND Y'A DIT

Gagnez l'un des 16 voyages doubles au SuperClubs Varadero à Cuba

À PIMENT FORT?

Si c'est à Varadero...

Club Varadero. Un nom qui évoque les étendues de sable blanc du célèbre littoral cubain. Mais plus que les plages, le Club Varadero offre grâce à son forfait un cadre unique qui conjugue détente et douceur de vivre.

...c'est inclus.



CKOI FM-CKOI QUE NORMAND Y'A DIT À PIMENT FORT?

C.P. 96,9
Montréal (Québec)
H4G 3M1

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Code postal: _____

Numéros de téléphone où l'on peut vous rejoindre à:

7h25: () _____

8h25: () _____

CKOI
96,9 FM

La Presse

SuperClubs
Club Varadero

TVA

PIMENT FORT

Vacances air Transat

Voyages Viator

Thomas Cook

DENIS
LAVOIE

Têtes d'affiche

Adressez vos communications à:
Têtes d'affiche
La Presse
7, rue Saint-Jacques
Montréal H2Y 1K9

La campagne de financement de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal va bon train avec des dons totalisant plus de 13 millions, a-t-on appris hier, lors du lancement de la deuxième phase de cette campagne de souscription dont l'objectif est de 20 millions pour 1999. Jocelyn Proteau, de la Fondation (et président et chef de la direction de la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec) a présenté un jeu interactif aux précieux collaborateurs de la Fondation, parmi lesquels figurent des anciens de l'UQAM qui ont réussi en affaires. Du nombre, il y avait Daniel Langlois, président et chef de la direction de Softimage, pour l'heure président de la campagne auprès des diplômés de l'UQAM. Trois autres diplômés de l'UQAM coprésident la campagne auprès des petites et moyennes entreprises: Lucie Bertrand, vice-présidente de la région Montmorency chez Hydro-Québec; Jean-Pierre De Montigny, directeur général pour le Québec de Richardson Greenshields et Réal Raymond, vice-président, trésorerie et marchés financiers de la Banque Nationale du Canada.

Édouard
Montpetit

Histoire de souligner les 50 ans d'existence de la Fondation Édouard-Montpetit et le 75^e anniversaire de la Faculté des sciences sociales, économiques et politiques de l'Université de Montréal (fondée par Édouard Montpetit, 1887-1954), la Fondation Édouard-Montpetit a remis, exceptionnellement, sa médaille Édouard-Montpetit à plus d'une personnalité soit: René Simard, recteur de l'Université de Montréal; Jean-Marie Toulouse, directeur de l'École des hautes études commerciales (dont Édouard Montpetit fut l'un des cofondateurs); Patrick Molinari, vice-recteur à l'administration et ancien doyen de la Faculté de droit (où enseigna Édouard Montpetit); Mireille Mathieu, doyenne de la Faculté des arts et des sciences; Suzanne Coallier, trésorière de la Fondation; et Jean-Guy Legault, président de la Fondation Édouard-Montpetit, qui était récemment honoré par La Presse du titre de « personnalité de la semaine ». La Fondation a pour but de promouvoir l'avancement et la diffusion des sciences sociales, économiques et politiques. La Fondation accorde également des bourses à des étudiants méritants.

Claude
Paré

Le docteur Claude Paré, de Sherbrooke, vient de recevoir le prix Letondal (du nom du président-fondateur) de l'Association des pédiatres du Québec. Ce prix est décerné chaque année à un pédiatre québécois qui s'est particulièrement distingué au cours de sa carrière. Le lauréat de 1995 a joué un rôle de premier plan comme pionnier de la pédiatrie universitaire à Sherbrooke. Il fut également maître d'œuvre dans l'organisation des soins néonataux en Estrie. Natif de Châteauguay, il a d'abord exercé sa profession en pédiatrie à l'Hôpital général de Verdun, pour se joindre par la suite au corps professoral du département de pédiatrie de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke dont il assumait la direction.

Simonne Monet-Chartrand recevra, à titre posthume, le Prix d'honneur de la Confédération des organismes familiaux du Québec. Sa famille bénéficie du même honneur. Militante exceptionnelle du mouvement familial, Simonne Monet-Chartrand est présentée comme une inspiration, une femme de conviction, d'opposition et d'idées, ayant tra-



Un prix pour Louise Genest

Louise Genest, relieuse d'art de Montréal, est la lauréate du prix Saldy Bronfman (20 000 \$) qui s'accompagne de l'achat d'œuvres par le Musée canadien des civilisations. Ce prix, remis sur recommandation d'un jury nommé par le Conseil canadien des métiers d'art, est offert par la Fondation de la famille Samuel et Saldy Bronfman et vise à souligner l'excellence du travail d'une personne qui a contribué de façon importante au développement des métiers d'art. La remise officielle du prix aura lieu le 14 novembre, au Centre canadien d'architecture, à Montréal.

vaillé pour améliorer la condition des femmes et s'étant portée à la défense des plus défavorisés. C'est Hélène Chartrand, fille de Simonne Monet-Chartrand, qui recevra officiellement le prix, aujourd'hui même, à 16 h 30, dans le hall de l'édifice Cartier, 1115, rue Sherbrooke Ouest, à Montréal.

Grand festin d'huitres, ce vendredi 20 octobre, de 11 h 30 à 14 h, au niveau 300 du Stade olympique, organisé par la Fondation Jean Lapointe. Des centaines de généreux hommes d'affaires participeront à ce festin dont l'hôte sera Jean Lapointe et les coanimateurs Pierre Marcotte et Anne Bisson. Il s'agit d'une activité bénéfique qui est sous la présidence d'honneur de Gérard Lebeau, président du conseil de Auto-stock. Les profits permettront de poursuivre la lutte contre l'alcoolisme et les autres toxicomanies, lutte que mène Jean Lapointe depuis des années. Renseignements: 288-2630.

Du 17 au 21 octobre, 300 personnes en provenance de tout le continent se réunissent à l'hôtel Reine Elizabeth, pour participer à la Conférence de la Société internationale des praticiens en prévention du crime. C'est sous l'égide de Jeunesse au soleil que cette conférence se tient à Montréal, et un peu parce que le directeur de Jeunesse au soleil,

Earl de La Peralle a été nommé président de la Société internationale des praticiens en prévention du crime. On traitera de: sécurité sur les campus universitaires, de violence familiale, des abus envers les aînés, etc. Renseignements: 842-6822.

Pierre Audet-
Lapointe

Le docteur Pierre Audet-Lapointe, président-fondateur de la Fondation québécoise du cancer, s'est vu décerner le prix Médecin de coeur et d'action par l'Association des médecins de langue française au Canada et par le groupe de l'Actualité médicale. Entre les opérations, les consultations, la gestion du département d'obstétrique-gynécologie de l'hôpital Notre-Dame, le docteur Audet-Lapointe continue de travailler d'arrache-pied pour améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de cancer en leur offrant des services d'information, de soutien et d'hébergement. Et il ne manque pas de projets pour améliorer le sort des personnes souffrant de cancer.

Le Théâtre aphasique, né de l'initiati-

ve d'orthophonistes de l'hôpital Villa Médica voulant développer une nouvelle approche de traitement de la communication, s'est avéré un tel succès que la pièce *Le silence qui parle*, créée en 1993, vient à peine de quitter l'affiche, la tournée 1995 de cette troupe bien spéciale s'étant terminée récemment par une dernière représentation aux Îles-de-la-Madeleine. Une nouvelle tournée est prévue pour l'an prochain, au Québec, en Belgique, etc. Notons que l'aphasie est le résultat d'un accident cérébro-vasculaire, d'un traumatisme crânien ou d'une tumeur au cerveau.

La Fondation l'Astre, organisme d'assistance aux sidéens-toxicomanes (qui offre ressources et entraide) a un urgent besoin de mobilier et d'appareils électroménagers pour venir en aide à des sidéens et sidéennes. Renseignements: 362-8448.

Claudette Jobin, présidente de la Ligue des femmes du Québec, nous informe des appuis obtenus suite à la lecture publique de la pièce de théâtre *Copernic au square Chabouille* (Montréal). Le chef du service de l'information et des affaires publiques du Programme des Nations unies pour l'environnement, Tore J. Brevik, écrivait: « Permettez-moi également de vous féliciter: provocatrice, votre pièce de théâtre alimentera incontestablement le débat en cours sur la démographie soutenable. De telles initiatives artistiques sont essentielles aux efforts de sensibilisation de la population. » Quant au réputé Albert Jacquard il écrivait: « Ceux qui détiennent une autorité morale sont grandement coupables, ils sont même criminels, s'ils ne proclament pas la nécessité de limiter la population. » Relativement à la campagne pour le droit à l'avortement, le docteur Cajetan Gauthier, président de l'Association des obstétriciens et gynécologues du Québec écrivait: « ...votre projet est intéressant et saura attirer l'attention sur la question de l'avortement qui est certes un débat toujours d'actualité. » Finalement le commandant de la force terrestre de l'armée canadienne, Roméo Dallaire, a écrit: « De par mon expérience au Rwanda, je partage très sincèrement votre désarroi face à l'apathie générale qui existe au sein de notre société pour la situation qui prévaut tout particulièrement au Rwanda. Je vous félicite pour vos efforts et vous encourage à persévérer dans l'évolution de votre démarche méritoire. »

Michel
Turcotte

Oxfam-Québec a frisé le million, sa campagne de financement ayant pris fin avec un total de dons de 936 957 \$. Parmi les donateurs ayant contribué à ce succès, l'organisme mentionne Michel L. Turcotte, vice-président pour le Québec de la Banque Royale du Canada, dont l'équipe a remis une contribution de 10 000 \$. Pour Ginette Forges, vice-présidente d'Oxfam-Québec, et son directeur général Pierre Veronneau, cette campagne de financement s'avère un succès dont ils se réjouissent.

Assemblée générale annuelle de la Fondation Vincent-d'Indy, lundi prochain, le 23 octobre, 19 h 30, à la salle Cécile Romaine (212) de l'école de musique Vincent-d'Indy, 628, chemin de la Côte Sainte-Catherine, Outremont. Renseignements: 276-8632.

La chaîne de magasins HMV nous informe que « grâce à la générosité des clients des 80 magasins HMV à travers le Canada, HMV a remis 40 000 boîtes de Makaroni-HMV à l'Association canadienne des banques de nourriture. C'est beaucoup, mais... quand on précise que 700 000 personnes par mois bénéficient de dons alimentaires, la générosité se doit d'être aussi durable que la pauvreté. »

« Semaine de charité », chez les produits Tupperware, alors que du 16 au 22 octobre, le distributeur Tupperware de ville Saint-Laurent (Centre les Tournesols) et son équipe de vente donneront un pourcentage des ventes à l'Association québécoise de la fibrose kystique. Le tout dans le cadre de la « Semaine de charité », se déroulant d'un océan à l'autre, chez Tupperware, une compagnie de vente directe fondée en 1946. Renseignements: 331-6964.

Jean-Claude
Poitras

Le designer de mode le plus réputé au Québec, Jean-Claude Poitras, a accepté de partager la présidence de cette activité bénéfique avec Françoise Sénécal-Côté directrice de la Fondation. Coût: 50 \$. Renseignements: 328-3522.

Fondée il y aura bientôt 70 ans par Charles Goulet (pour populariser la musique polyphonique), Les Disciples de Massenet viennent de trouver un nouveau directeur musical, Martin Dagenais, qui fut chef de chœur pour maints spectacles. Il dirige déjà deux autres chorales. Il succède à un directeur expérimenté, René Lacourse, qui a dirigé les Disciples de Massenet pendant sept ans.

Diplômé du collège Marie-Victorin, Stéphane Lortie, mieux connu comme « le meilleur sommelier au Canada », animera la dégustation de vins et fromages de la Fondation du collège Marie-Victorin. Cette occasion d'apprécier des vins de grands crus et leur mariage avec des fromages fins permettra également d'aider les étudiants à réaliser des projets scolaires. Le tout aura lieu le vendredi 27 octobre, à 19 h, au cégep Marie-Victorin, 7000, rue Marie-Victorin à Montréal. Coût: 65 \$. Renseignements: 325-0150.

Michel
Girard

Près de 70 journalistes, de la plume et du micro, s'affrontent jusqu'au 29 novembre, sur les courts du Sporting Club du Sanctuaire. L'imposante (17 joueurs) équipe de Radio-Canada compte enlever la coupe Greiche & Scaff remportée l'an dernier par La Presse. Les têtes de série sont: Gilles Pétel, de Radio-Canada; François Faucher défendant les couleurs de Télévision Quatre Saisons et les demi-finalistes de l'an dernier: Marius Brisson de la station lavalloise CFGL et Michel Girard, de La Presse, ce dernier formant équipe avec: Gilles Blanchard, Michel Blanchard, Mathias Brunet, André Cédillot, Gilles Toupin, Réjean Tremblay et André Turbide. S'ajoute cette année un tournoi en double dont les inscriptions se terminent le 14 novembre. Ce tournoi de tennis « amical » est organisé grâce au concours de Greiche & Scaff et le Sporting Club du Sanctuaire.

Deux personnalités du monde du transport routier, Alfred Hamel, de Saint-Félicien au Lac-Saint-Jean, et Camille Archambault, autrefois de Montréal et maintenant de Saint-Sauveur-des-Monts, ont vu leur contribution à l'industrie du camionnage être reconnue par le gouvernement canadien, le gouverneur général Roméo LeBlanc les ayant reçu membres de l'Ordre du Canada.



Un bon coup de RENO-DÉPÔT

Un tournoi de golf organisé par les magasins RENO-DÉPÔT a permis d'amasser 132 800 \$ pour financer une partie d'un projet de rénovation du camp Papillon de la Société pour les enfants handicapés du Québec. Pierre Michaud, président du conseil d'administration et chef de la direction de RENO-DÉPÔT, remet le chèque aux représentants de la Société, Michel Gailloux et Diane Tétrault (directrice générale).



Un coup de pouce à la Cité de la santé

Le Mouvement Desjardins (26 caisses Desjardins à Laval et les institutions du Mouvement sur l'île Jésus) a remis 100 000 \$ à la Fondation Cité de la santé de Laval. Dans l'ordre habituel: André Auclair, président de la campagne de souscription; Guy Brochu, directeur général de la Fondation; Claude Béland, président du Mouvement Desjardins; et Pierre L. Lambert, président de l'Association des caisses Desjardins de Laval.

Des compensations records réclamées après l'accident d'un Airbus à Nagoya

Agence France-Presse
TOKYO

■ Les familles de 124 victimes de l'accident d'un Airbus A300 taiwanais à Nagoya en 1994 s'approprient à demander des compensations à la compagnie aérienne et à Airbus Industrie totalisant 20 à 30 milliards de yen (200-300 millions de dollars), ont indiqué leurs avocats hier.

Cette somme représente un montant record jamais demandé après un accident d'avion au Japon, dépassant de loin les 13 milliards de yen qui avaient été demandés en 1986 après l'accident d'un Boeing 747, indique l'agence Kyodo.

Dans leur plainte qui sera déposée au tribunal de Nagoya le 1er novembre, les familles de 124 des 264 victimes de cet accident demanderont à la compagnie China Airlines (CAL) et au consortium européen Airbus de payer cet argent à titre de compensation ainsi que pour les revenus perdus.

La compagnie taiwanaise a offert de payer 16,40 millions de yen pour chaque victime mais cette somme est considérée com-

me beaucoup trop faible.

Les plaignants de quatre des six groupes de familles des victimes vont dans leurs plaintes incriminer à la fois des défauts dans le système de navigation de l'appareil et l'incapacité du pilote à maîtriser ce système.

Les deux autres groupes, qui rassemblent les familles des autres victimes, devraient déposer leurs plaintes séparément dans un proche avenir, selon leurs avocats.

Sept passagers avaient survécu à cet accident sur l'aéroport de Nagoya le 26 avril 1994. 264 passagers et membres d'équipage avaient trouvé la mort dans le deuxième accident aérien le plus meurtrier du Japon, après celui de 1986.

Dans un rapport d'enquête diffusé en mai l'an dernier, la commission d'enquête sur les accidents d'avions du ministère des Transports japonais avait attribué l'accident de l'A-300-600R à une erreur de pilotage.

SORTEZ
de l'ordinaire
avec le cahier
Sortir
du jeudi dans
La Presse

AVIS LÉGAUX
APPELS D'OFFRES
SOUSSIONS - ENCANS

CENTRE QUÉBÉCOIS D'INNOVATION EN BIOTECHNOLOGIE
APPEL D'OFFRES
C.Q.I.B. 95-11-17-2RF

PROPRIÉTAIRE:
CENTRE QUÉBÉCOIS D'INNOVATION EN BIOTECHNOLOGIE
230, Bernard-Belleau (Québec)
Tél.: (514) 686-5510
A/S M. Guy Sauvé

ARCHITECTE:
BELLELLI & HARVEY,
architectes et urbanistes
1940, boul. St-Martin Ouest
L'AVAIL (Chomedey) (Québec) H7T 1B6
Tél.: (514) 688-2500
INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ:
MLC et Associés
1600, boul. St-Martin Est
Bureau 650, TOUR «A»
L'AVAIL (Québec) H7G 4R8
Tél.: (514) 662-8860

Le Centre Québécois d'Innovation en Biotechnologie demande des soumissions pour le réaménagement du Pavillon #28.

Éligibilité:
Sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec ou les entreprises de construction d'une province ou territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés.

Obtention des documents:
Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du représentant du propriétaire, M. Guy Sauvé, au service des immeubles et de l'équipement (686-5510) au 531, boul. des Prairies, bâtiment #5 à Laval contre un dépôt de cent dollars (100 \$) non remboursable. Les chèques devront être faits au nom du C.Q.I.B.

Soumissions:
Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission au montant de dix pour cent (10%) du montant de la soumission à l'ordre du propriétaire Centre Québécois d'Innovation en Biotechnologie, valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Ces garanties étant sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à cinquante pour cent (50%) du prix du contrat.

Les soumissions seront faites en trois (3) exemplaires sur les formules de soumission fournies avec les documents de soumission. Les soumissions seront placées dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à l'INSTITUT ARMAND-FRAPIER, 560, boulevard Cartier, service des approvisionnements, pavillon 20, pièce 101, Laval, Québec, H7V 1J1 jusqu'à 14 h en vigueur localement, le dix-septième (17e) jour du mois de novembre 1995 pour être ouvertes publiquement au 531, boulevard des Prairies, bâtiment 18 dans la Salle Téléphone-Parizeau, le même jour à 14 h 30.

Une visite guidée des lieux est prévue le 3 novembre 1995 à 10 h. Tous les soumissionnaires sont priés d'y assister.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Dr Jacques Gagné
Président / C.Q.I.B.

AVIS COMMISSION DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

SÉANCES DE CONSULTATION PUBLIQUE

DATE:
24 et 25 octobre 1995

HEURE:
18 h 30

LIEU:
Complexe Guy-Favreau
Centre des conférences
Salle des Saules
200, boul. René-Lévesque ouest
Niveau 00
Montréal (Québec)
(Métro Place d'Armes)

Renseignements : 280-3460

Le 18 octobre 1995

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMMISSIONS - ENCANS

CENTRE QUÉBÉCOIS D'INNOVATION EN BIOTECHNOLOGIE
APPEL D'OFFRES
C.Q.I.B.-3.100

PROPRIÉTAIRE:
CENTRE QUÉBÉCOIS D'INNOVATION EN BIOTECHNOLOGIE
230, Bernard-Belleau, bureau 110
Laval (Québec) H7V 4A9

INGÉNIEURS EN MÉCANIQUE ET ÉLECTRICITÉ:
MLC ET ASSOCIÉS
1600, boul. St-Martin Est
Bureau 650, Tour «A»
Laval (Québec) H7G 4R8
Tél.: (514) 662-8860

Le Centre Québécois d'Innovation en Biotechnologie demande des soumissions pour la fourniture d'équipements scientifiques tels: lyophilisateur, eau osmose inverse, distillateur d'eau, autoclave-vapeur, nettoyeur industriel biotechnologique.

Obtention des documents:
Les plans, devis et documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du représentant du propriétaire, M. Guy Sauvé, au service des immeubles et de l'équipement (686-5510).

Adresse:
Service des immeubles et de l'équipement
531, boul. des Prairies, Édifice 5
Laval (Québec) H7N 4Z3
Tél.: (514) 686-5510
A/S: M. Guy Sauvé

Soumissions:
Les soumissions devront être valides pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions seront faites en trois (3) exemplaires sur les formules de soumissionnaires. Les soumissions seront placées dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues à l'INSTITUT ARMAND-FRAPIER, 560, boul. Cartier, service des approvisionnements, pavillon 20, pièce 101, Laval (Québec) H7V 1J1, jusqu'à 14 heures, en vigueur localement, le 17 novembre 1995 pour être ouvertes publiquement au 531, boul. des Prairies, bâtiment 18 dans la salle Téléphone-Parizeau, le même jour à 14 h 30.

Une visite guidée des lieux est prévue le 3 novembre 1995 à 10 h. Tous les soumissionnaires sont priés d'y assister.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Dr Jacques Gagné
Président / C.Q.I.B.

APPEL D'OFFRES

PROJET: 255-C-20558

Clinique Communautaire
Pointe St-Charles
Montréal

La Clinique Communautaire Pointe St-Charles, propriétaire, demande des soumissions pour des travaux de réaménagement au sous-sol et l'installation d'un ascenseur (Phase I).

Les documents contractuels pourront être obtenus de:

Brière Vergnolle, architectes
1265, rue Berri, bur. 903
Montréal
Tél.: 499-1087

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ remis à l'ordre du propriétaire.

À partir du mercredi 18 octobre 1995, 10 heures.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de neuf mille dollars (9 000 \$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quatre mille cinq cents dollars (4 500 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quatre mille cinq cents dollars (4 500 \$).

Les soumissions seront reçues à:
Clinique Communautaire
Pointe St-Charles
500, rue Ash
Montréal

Le 1er novembre 1995 jusqu'à 14 heures, heure locale en vigueur, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Représentant du propriétaire désigné
Jocelyne Bernier
coordonnatrice générale

PARC OLYMPIQUE MONTRÉAL
APPEL D'OFFRES
NO 26047-79-016

La Régie des installations olympiques sollicite des offres pour:
TRAVAUX RELATIFS AU REMPLACEMENT DU REVÊTEMENT DE SOL DES JEUX DE BADMINTON, AU CENTRE SPORTIF, AU PARC OLYMPIQUE

Seuls sont admis à soumissionner les fournisseurs ayant un établissement au Québec ou en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et qui auront requis les documents de soumission à leur nom.

Un paiement non remboursable de 20 \$ (toutes taxes incluses) sous forme de chèque visé ou de mandat payable à la Régie des installations olympiques, est requis pour l'obtention des documents. Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Régie des installations olympiques
Service des achats
4141, av. Pierre-de-Coubertin
(coin rue de LaSalle)
Montréal (Québec)
H1V 3N7
Tél.: (514) 252-4675
(Lundi au vendredi 9 h à 12 h et 13 h 30 à 17 h.)

La RÉCEPTION des soumissions se fera à la même adresse et les enveloppes dûment scellées seront déposées aux soins du secrétaire.

Une visite des lieux est prévue le jeudi 26 octobre 1995 à 14 h. Le point de rencontre sera au hall d'entrée de la réception, situé au 4141, av. Pierre-de-Coubertin. Pour de plus amples informations techniques et/ou rendez-vous, veuillez communiquer avec Madame Danyèle Vachon au (514) 252-4141, poste 5212.

La CLÔTURE de la réception des soumissions est fixée au vendredi 3 novembre 1995 à 14 h. L'ouverture des soumissions se tiendra immédiatement après l'heure de clôture.

La Régie des installations olympiques ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Le Secrétaire
Me André Lafrenière

APPEL D'OFFRES

Projet: Acquisition d'un système d'aide à la répartition dans un contexte clé en main

Dossier: P95-016

Ouverture: 15 novembre 1995 à 11 h 00 (heure locale)

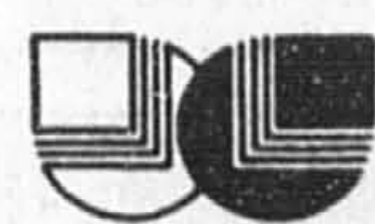
Document disponible au coût de cent dollars (100 \$) (argent ou chèque visé) non remboursable, le 18 octobre 1995 à 8 h 30 au Service des approvisionnements au 1150, boul. Marie-Victorin, Longueuil.

Cautionnement de soumission, lettre d'engagement pour cautionnement d'exécution et cautionnement des obligations requis pour soumissionner.

Pour informations, s'adresser au (514) 442-8600 poste 8634.

STRSM
Vers la qualité

Lachine



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE LACHINE

SERVICE DU GREFFE APPEL D'OFFRES ASSURANCES GÉNÉRALES

Des soumissions cachetées, marquées «Assurances générales», adressées à Mme Danielle Champagne, assistante-greffière, seront validement reçues à l'Hôtel de Ville, 1800, boul. St-Joseph, Lachine (Québec), H8S 2N4, jusqu'à 12 h (midi), le mercredi 15 novembre 1995 et elles seront ouvertes immédiatement à cette même heure et au même endroit.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un dépôt de 500 \$, payable à la Ville de Lachine, sous forme de chèque visé.

Toute la documentation pertinente sera disponible moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars (25 \$), NON REMBOURSABLE, à compter du jeudi 19 octobre 1995, à l'adresse mentionnée ci-haut.

La Ville de Lachine ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Lachine, le 18 octobre 1995

Danielle Champagne
Assistante-greffière

Appel d'offres

Projet :

Campus de l'UQAM - Phase III
Pavillon Président-Kennedy

Lot 2 : Construction
Numéro : APKEN01-02

L'Université du Québec à Montréal, propriétaire, demande des soumissions pour le Lot 2 de la construction de l'aile Président-Kennedy de son Complexe des sciences à Montréal.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h au bureau du propriétaire, l'Université du Québec à Montréal, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné seront reçues au 200, rue Sherbrooke Ouest, local G-5110, jusqu'à 15 h, heure en vigueur localement, le 27 du mois de novembre 1995 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé représentant 10 % de la valeur de la soumission à l'ordre du propriétaire, l'Université du Québec à Montréal, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., C.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires (Décret 1015-90 tel que modifié par le décret 360-94).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Une seule visite des lieux se déroulera le 27 octobre 1995 à 10 h en présence des représentants du propriétaire. Rendez-vous dans le hall d'entrée du pavillon Sherbrooke au 200, rue Sherbrooke Ouest, à Montréal.

Jean Roy, directeur général,
Direction générale de l'aménagement
du site des Arts IV

Université du Québec à Montréal

appel d'offres

Gouvernement
du Québec

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA FAUNE

Le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec demande des soumissions auprès de fournisseurs pour la gestion de 31 réservoirs, de leur contenu, des eaux et des sols contaminés présents dans l'aire d'entreposage du site «Le Vidangeur de Montréal Itée» à Mascouche.

Le travail consiste essentiellement en l'enlèvement des différentes composantes contenues dans les réservoirs, en l'enlèvement des réservoirs et en l'enlèvement des sols contaminés de l'aire d'entreposage.

DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES
Les fournisseurs intéressés doivent se procurer en personne la copie des documents d'appel d'offres, du lundi au vendredi, à partir du 19 octobre 1995, entre 8 h 30 et 12 h, et entre 13 h et 16 h 30, à l'adresse suivante :

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA FAUNE
DIRECTION RÉGIONALE DE LANAUARDIÈRE
5199, RUE SHERBROOKE EST
BUREAU 3860
MONTRÉAL (QUÉBEC)
H1T 3X9
TÉLÉPHONE : (514) 873-3636
À L'ATTENTION DE MONSIEUR RENÉ CÔTÉ

Un chèque émis à l'ordre du ministre des Finances au montant de vingt dollars (20 \$), toutes taxes incluses, sera exigé pour l'obtention des documents d'appel d'offres.

RÉUNION D'INFORMATION
Le Ministère convie les fournisseurs à une réunion d'information pour fournir des renseignements additionnels sur les besoins à satisfaire et pour répondre aux questions des fournisseurs sur tout aspect de l'appel d'offres. Cette réunion d'information se tiendra à 10 h, le 23 octobre 1995, au bureau du Ministère situé au 5199, rue Sherbrooke Est, bureau 3130, à Montréal.

VISITE DE TERRAIN
Le Ministère convie les fournisseurs à une visite du site des travaux, en présence d'un représentant du Ministère, le 23 octobre 1995 à 14 h au site du «Vidangeur de Montréal» à Mascouche.

GARANTIE DE SOUMISSION
Les soumissions doivent être accompagnées d'une garantie de soumission :
— Au montant forfaitaire de cent mille dollars (100 000 \$), si la garantie est sous la forme d'un cautionnement de soumission ;
ou
— Au montant forfaitaire de cinquante mille dollars (50 000 \$) si la garantie est sous forme de chèque visé ou sous une autre forme prescrite aux documents d'appel d'offres.

CLÔTURE DES SOUMISSIONS
Les soumissions seront reçues au bureau 3860 à l'adresse ci-haut mentionnée jusqu'à 15 h, le 1er novembre 1995. L'ouverture des soumissions se fera au bureau 3130 à l'adresse mentionnée ci-haut, immédiatement après la clôture des soumissions. Le ministère de l'Environnement et de la Faune du Québec ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

FOURNISSEURS ADMIS À PRÉSENTER UNE SOUMISSION
Seuls sont admis à présenter une soumission les fournisseurs possédant les qualifications requises et ayant un établissement au Québec ou dans une province ou un territoire visé par un accord intergouvernemental, et qui auront obtenu les documents d'appel d'offres directement du Ministère.

CONDITIONS D'ADJUDICATION
Si le fournisseur a plus de cent (100) employés, il devra être détenteur d'une attestation délivrée par le ministre des Approvisionnements et Services, en vertu de laquelle il s'engage à implanter un programme d'accès à l'égalité conforme à la Charte des droits et libertés de la personne, si le contrat lui est adjugé.

L'obligation stipulée au paragraphe précédent s'impose pour tout sous-contrat d'un montant de 100 000 \$ ou plus et s'adressant à un sous-traitant ayant plus de cent (100) employés.

Le sous-ministre,
JEAN PRONOVOST

Québec



CUBA

Échec des républicains

Le Sénat américain à majorité républicaine n'a pu hier rassembler suffisamment de voix pour voter sur un projet de loi visant à renforcer les sanctions contre Cuba, mesure à laquelle s'oppose la Maison blanche. Une voix manquait aux sénateurs pour atteindre la majorité des deux tiers requise pour que ce projet de loi soit soumis au vote. C'est la deuxième fois en moins d'une semaine que les républicains échouent à surmonter l'opposition à ce projet de loi, aussi critiqué au Canada, en Europe, et en Amérique latine. Le projet de loi envisage d'imposer des sanctions aux firmes étrangères ayant des relations avec La Havane et d'autoriser les Américains d'origine cubaine dont des biens ont été confisqués à engager des poursuites contre les pays tiers ou les particuliers s'étant portés acquéreurs de leurs biens. Cependant, le sénateur Bob Dole, aspirant à l'investiture républicaine pour l'élection présidentielle de 1996, a indiqué qu'il tenterait une nouvelle fois aujourd'hui de faire passer le projet de loi au vote.

d'après AFP

SUÈDE

Sahlin se désiste

La vice-premier ministre Mona Sahlin, au centre d'une polémique sur l'usage d'une carte de crédit officielle pour quelque 6 700 \$, a annoncé hier qu'elle retirait, au moins momentanément, sa candidature à la tête de la Suède. Près d'un mois après avoir annoncé qu'elle briguerait la succession l'an prochain d'Ingvar Carlsson aux postes de chef du Parti social-démocrate (au pouvoir) et donc de premier ministre, Mme Sahlin, 38 ans, a dit vouloir recommencer à zéro. « Je ne suis pas sûre aujourd'hui de vouloir me représenter, j'ai été profondément blessée et je dois réfléchir à tout cela », a dit celle qui était la seule candidate déclarée.

d'après AFP

ESSAIS NUCLÉAIRES

Double condamnation

Le Ve Sommet ibéroaméricain a appelé hier à la fin des essais nucléaires, dans un document final qui condamne implicitement l'embargo américain contre Cuba. Les 21 chefs d'État ou de gouvernement, réunis à Bariloche, en Argentine, « déplorent profondément tous les essais nucléaires, en particulier ceux qui ont été effectués récemment dans le Pacifique ». Entre-temps, la condamnation des essais nucléaires et la nécessité de définir de nouvelles normes de sécurité internationale figureront au centre de la « Déclaration de Cartagena » qui sera ratifiée au Sommet du Mouvement des non-alignés s'ouvrant officiellement aujourd'hui à Cartagena, sur la côte caribée de Colombie. Selon le projet final, les 113 pays non alignés notent que « dans l'ère de l'après-Guerre froide, il n'existe aucune justification pour conserver des arsenaux nucléaires et encore moins d'en créer de nouveaux pour continuer la course aux armements ».

d'après AFP

TURQUIE

Mme Ciller reconduite

Tansu Ciller, premier ministre de Turquie démissionnaire, a été de nouveau chargée de former un gouvernement par le président Suleyman Demirel. Il apparaît très probable que Mme Ciller, chef du Parti de la juste voie (DYP, droite), première formation au Parlement d'Ankara, cherchera à reconstituer la coalition qu'elle dirigeait avant le début de la crise gouvernementale avec les sociaux-démocrates du Parti républicain du peuple (CHP) de Deniz Baykal. Un haut responsable chargé de la lutte contre le PKK annonçait entre-temps qu'au total 3 091 militants armés du Parti des travailleurs du Kurdistan ont été tués au cours des 10 premiers mois de 1995. « Les activités des terroristes (rebelles du PKK, selon la terminologie officielle) sont en recul de 60 % en 1995 », a déclaré Unal Erkan, super-préfet de Diyarbakir. En outre, quelque 350 000 travailleurs du secteur public turc sont en grève pour réclamer des hausses de salaires.

d'après AFP

ULSTER

Nouvel élan ?

Le processus de paix en Irlande du Nord a obtenu hier un nouvel élan avec les entretiens à Londres du conseiller du président américain pour la Sécurité nationale, Anthony Lake, et une importante consultation ministérielle anglo-irlandaise à Belfast. À Belfast, le ministre britannique à l'Ulster, Sir Patrick Mayhew, a envisagé pour la première fois une sortie de l'impasse dans les négociations en reconnaissant qu'en théorie, d'autres moyens (que le désarmement de l'IRA) peuvent être trouvés pour établir la confiance nécessaire à l'ouverture de pourparlers. À Londres, M. Lake a poursuivi sa série d'entretiens sur l'Ulster.

d'après AFP

Refus russe d'une force tout-OTAN en Bosnie

d'après AFP
MOSCOU

La mise sur pied d'une force internationale de paix pour la Bosnie « n'aura aucun succès si elle est montée seulement par l'OTAN », a déclaré le ministre russe des Affaires étrangères, Andreï Kozyrev, après la réunion hier, à Moscou, du Groupe de contact sur la Bosnie (Russie, USA, Grande-Bretagne, France et Allemagne).

S'exprimant à la télévision russe ORT à l'issue d'entretiens avec les négociateurs américain et européen, Richard Holbrooke et Carl Bildt, M. Kozyrev a estimé toutefois que la réunion du Groupe de contact avait marqué « un tournant ».

« Nous sommes maintenant arrivés à reconnaître la nécessité d'une formule pouvant associer l'OTAN, la Russie et d'autres participants », a dit le chef de la diplomatie russe, ajoutant : « La rencontre de Moscou marque un tournant par rapport aux tentatives d'agir isolément qui n'auraient de toute évidence

apporté aucun résultat pour un accord de paix en ex-Yougoslavie. »

Les participants occidentaux à la réunion de Moscou ont indiqué d'ailleurs qu'ils n'avaient pas réussi à s'entendre sur les moyens de faire participer la Russie à une future force internationale en Bosnie.

Moscou refuse de faire participer ses hommes à une force qui serait sous commandement unique de l'OTAN, et propose en revanche un commandement mixte ou alterné entre officiers russes et de l'Alliance atlantique.

M. Kozyrev devait avoir hier soir des entretiens en tête-à-tête à Moscou avec le secrétaire d'État adjoint américain Strobe Talbott, mais aucune déclaration ne devait être publiée à l'issue des conversations, selon l'agence Interfax, qui citait de « bonnes sources » au ministère des Affaires étrangères.

À l'issue de sa réunion, le Groupe de contact a décidé d'envoyer une mission commune en ex-Yougoslavie.

Les négociateurs américain (Richard

Holbrooke), russe (Igor Ivanov) et européen (Carl Bildt), présents à Moscou, ont indiqué qu'ils rencontreraient ensemble les présidents Slobodan Milosevic (Serbie), à Belgrade, et Alija Izetbegovic (Bosnie), à Sarajevo.

Ce projet de force internationale pour la Bosnie se heurte aussi à des obstacles du côté américain : les principaux responsables de la diplomatie et de la défense des États-Unis s'efforçaient hier de lever les réticences du Congrès à majorité républicaine face à l'envoi de milliers de soldats américains pour séparer Serbes, Croates et Bosniaques.

Participer à cette force, qui doit se déployer en Bosnie après un accord de paix, est « dans l'intérêt vital des États-Unis », ont martelé Warren Christopher, secrétaire d'État, William Perry, secrétaire à la Défense, et John Shalikashvili, chef d'état-major interarmes, devant la Commission des forces armées du Sénat.

Le président Bill Clinton, un démocrate, estime qu'il n'est pas obligé de

demandeur l'autorisation du pouvoir législatif pour envoyer des troupes en Bosnie mais les élus républicains peuvent bloquer l'opération en ne votant pas les fonds nécessaires.

Mettre fin au conflit en Bosnie est important pour la sécurité des États-Unis, car les deux guerres mondiales ont commencé en Europe centrale, a rappelé M. Christopher. Or, a-t-il ajouté, « il n'y aura pas d'accord de paix si l'OTAN, et les États-Unis en particulier, ne prennent pas la direction des opérations pour le faire respecter ». Le gouvernement bosniaque, a-t-il précisé, en a fait une condition sine qua non.

Washington porterait un rude coup à la crédibilité de l'OTAN s'il refusait d'aider ses alliés, a renchéri M. Perry.

« La place prépondérante des États-Unis dans l'OTAN et leur rôle en Europe sont en jeu », a-t-il estimé.

Mais il a admis que l'opération « ne sera pas dénuée de risques ». Sur les 60 000 hommes que l'OTAN entend stationner en Bosnie, 20 000 environ seront des Américains, a dit le général Shalikashvili.

Les hindouistes ôtent leur appui au gouvernement minoritaire des Intouchables dans l'Uttar-Pradesh

d'après AFP
NEW DELHI

Le gouvernement de la première femme « intouchable » à diriger un État de l'Union indienne risque de tomber, un parti intégriste hindou lui ayant soudain retiré hier son appui.

Le Bharatiya Janata Party (BJP), formation hindouiste attirant les castes dominantes et les classes moyennes, a annoncé en effet qu'il cessait de soutenir le gouvernement de Mme Mayavati, qui se retrouve donc minoritaire, à Lucknow, au sein de l'Assemblée législative de l'Uttar-Pradesh, l'État le plus peuplé de l'Inde, a rapporté hier l'agence Press Trust of India.

Le BJP n'a pas expliqué sa décision. En juin dernier, il avait permis à Mme Mayavati de prendre le pouvoir dans l'Uttar-Pradesh en la soutenant contre son allié socialiste Mulayam Singh Yadav.

Le Bahujan Samaj Party (BSP) de Mme Mayavati et le SP (Socialist Party) de Mulayam Singh, portés par une alliance de musulmans et de basses castes hindoues, avaient pris le pouvoir dans l'Uttar-Pradesh après la démolition de la mosquée Babri par des militants du BJP hindouiste en décembre 1992, envoyant le BJP, ainsi que le Parti du congrès, dans l'opposition dans cet État clé.

L'appui du BJP à Mme Mayavati pour qu'elle forme le gouvernement avait fait éclater l'alliance BSP-SP et fait chuter le premier ministre Mulayam Singh Yadav, qui dirigeait l'Uttar-Pradesh depuis les élections de novembre 1993.

Cette ancienne institutrice de 39 ans était ainsi devenue la première femme appartenant à la communauté des *dalits* à arriver au pouvoir dans un État indien. *Dalit* est le nom générique moderne pour définir les membres des castes les plus défavorisées de l'Inde, et ceux qu'on appelait jusque-là les « Intouchables ».

On ignorait hier si le BJP tenterait de former lui-même un gouvernement ou si l'ancienne alliance BSP-SP ressusciterait.

À Bombay, entre-temps, l'acteur Sanjay Dutt, idole du grand écran en Inde, était libéré de prison sous les acclamations d'une foule enthousiaste après 14 mois de détention préventive pour présumée complicité dans les attentats de Bombay en 1993.

Ces attentats auraient été organisés, selon la police, par des éléments mu-



PHOTO AP

L'acteur vedette Sanjay Dutt, au centre, a été accueilli à sa sortie de prison, hier à Bombay, par une foule de parents et d'admirateurs. Sanjay Dutt, surnommé le « Rambo de Bollywood », est accusé d'avoir participé aux troubles survenus à Bombay en 1993.

slmans de la mafia en guise de représailles après les pogroms antimusulmans qui firent des milliers de morts, à Bombay notamment, dans la foulée de la destruction de la mosquée Babri à Ayodhya, dans l'Uttar-Pradesh.

Dutt est accusé d'avoir acheté un fusil d'assaut à un membre de la mafia de Bombay. L'acteur affirme qu'il avait acheté l'arme pour défendre sa famille pendant les troubles et n'était en rien mêlé aux attentats.

Plusieurs centaines d'admirateurs ainsi que de nombreux acteurs et producteurs étaient venus assister à la sortie de Sanjay Dutt, 36 ans, de la prison où il était détenu depuis plus d'un an.

La police avait bloqué les rues aux

alentours de la prison et a dû charger pour contenir l'enthousiasme des fans qui criaient *Sanjay Zindabad* (Vive Sanjay) et se bousculaient pour le voir.

« Je suis un homme très heureux. Il y a longtemps que j'attends ce moment », a déclaré celui à qui ses rôles de mauvais garçon et sa musculature ont valu le surnom de « Rambo de Bollywood », nom donné par les Indiens à leur « Hollywood de Bombay ».

L'acteur est monté sur un bus pour saluer la foule avant de se rendre dans un temple du centre de Bombay pour rendre grâce. Il était accompagné de plusieurs grands noms du cinéma indien, dont son père, Sunil Dutt, ancien

acteur, ex-maire de Bombay et député fédéral du Parti du congrès.

« L'industrie du cinéma est ravie », a dit le producteur Kishan Babbar.

Un autre annonçait que Sanjay Dutt serait la vedette de son prochain film.

L'incarcération de Sanjay Dutt a coûté des millions de roupies à Bollywood car il avait une quinzaine de films en train au moment de son arrestation.

La Cour suprême a décidé qu'il pouvait être libéré sous caution, mais l'acteur s'est vu confisquer son passeport, et il figure parmi les quelque 180 personnes inculpées pour leur rôle présumé dans les attentats de 1993 dans la métropole financière indienne.

► REPÈRES □ Willy Claes

L'OTAN prépare la succession

d'après AFP
BRUXELLES

Le secrétaire général de l'OTAN, Willy Claes, a réaffirmé hier son innocence dans les affaires Agusta et Dassault, devant les ambassadeurs des 16 pays membres de l'alliance. Ces derniers se sont bornés à prendre acte de sa déclaration, a-t-on indiqué de sources diplomatiques.

Au cours du déjeuner hebdomadaire qui réunit de manière informelle les ambassadeurs et le secrétaire général de l'organisation, Willy Claes « a insisté sur son innocence » dans le scandale politico-financier lié à ces deux affaires qui secoue la Belgique depuis de longs mois.

« Il n'y a pas eu de réaction particulière et les ambassadeurs ont pris acte de la déclaration du secrétaire général » avant d'évoquer d'autres sujets de préoccupation comme la situation en Bosnie, a précisé un diplomate.

« Personne n'a rien dit », a renchéri un autre diplomate.

« Tout le monde attend jeudi (demain) la décision de la Chambre des députés belge d'autoriser ou non sa mise en accusation », qui ouvre la voie à son inculpation, a-t-il souligné.

Mais, dans le même temps, des contacts discrets ont commencé entre les alliés pour préparer l'éventuel remplacement de Claes, et le nom de l'ancien premier ministre néerlandais, Ruud Lubbers, est le plus souvent cité, a-t-on appris auprès des diplomates.

En février dernier, au cours d'un déjeuner similaire et alors que son nom venait pour la première fois d'être évoqué dans l'affaire Agusta, Willy Claes avait déjà clamé son innocence devant les ambassadeurs, qui avaient alors prononcé des paroles réconfortantes à son intention, selon des diplomates.

Claes avait ensuite rédigé un communiqué faisant état d'un soutien unanime que lui avaient apporté les membres de l'OTAN, prenant ainsi quelque liberté avec la position des 16 membres, selon les mêmes sources.

Il est soupçonné par la justice belge d'avoir couvert en 1988 et 1989, alors qu'il était ministre des Affaires économiques, le versement de plus d'un million \$ US de pots-de-vins à son Parti socialiste flamand (SP), à l'occasion de la passation de contrats d'armement de plusieurs centaines de millions de \$ US avec les sociétés italiennes Agusta et française Dassault.

Si la décision de la Chambre est positive, Willy Claes devra démissionner, estimant de plus en plus de diplomates à l'OTAN.

« On ne peut pas avoir un secrétaire général qui peut être mis en prison à tout moment », a souligné hier l'un d'entre eux.

Aucun diplomate de l'OTAN ne peut cependant dire avec certitude que Claes remettra sa démission après la décision de la Chambre. Le secrétaire général pourrait très bien attendre d'être inculpé.

L'autorisation éventuelle de mettre Willy Claes en accusation « n'entraîne pas automatiquement » son inculpation, a indiqué le président de la Chambre, Raymond Langendries. La décision doit être prise par la justice, a-t-on précisé de source judiciaire.

Les députés écouteront le plaidoyer de Claes, mais ne pourront pas lui poser de questions, contrairement à ce qui s'était passé vendredi dernier devant la Commission spéciale des poursuites.

La procédure a été établie par la conférence des présidents des groupes politiques, qui a décidé que tous les députés pourront intervenir sans limitation de temps dans ce débat.

Le vote des 150 députés se fera à bulletin secret. La Chambre pourrait également voter en début de séance sur le point de savoir si elle désire que le procureur général près la Cour de cassation, Jacques Velu, puisse être entendu.

Si Claes a prévu de ne pas diriger les réunions importantes du Conseil de l'OTAN, demain, en raison de la présentation de sa défense devant la Chambre, rien n'a été changé dans son programme de travail aujourd'hui et à partir de vendredi, a-t-on indiqué hier au siège de l'Alliance.

Vendredi, Willy Claes doit se rendre à New York pour assister aux cérémonies du 50^e anniversaire de l'ONU, avant d'entamer, la semaine prochaine, le premier voyage d'un secrétaire général de l'OTAN dans les pays d'Europe centrale, a-t-on ajouté de même source.

Claes doit se rendre ainsi en République tchèque, en Pologne, en Hongrie, en Slovaquie, en Bulgarie, en Roumanie, en Albanie et en Slovaquie, pour des rencontres de haut niveau, dominées par la Bosnie et les projets d'élargissement de l'Alliance à l'Europe de l'Est, selon l'OTAN.

MONDE

Les États-Unis offrent un accord de libre-échange aux Palestiniens

d'après AFP
JÉRUSALEM

Les États-Unis et l'Autorité palestinienne sont en train de parachever les termes d'un accord de libre-échange en vue de relancer l'économie palestinienne, a indiqué hier à Jérusalem le représentant américain au Commerce, Mickey Kantor.

« L'Autorité autonome s'engagera par écrit à respecter les normes exigées pour ses produits et à permettre le libre accès à son marché des produits américains », a dit Kantor.

Des projets d'investissement d'une valeur de 500 millions \$ US en faveur des territoires palestiniens autonomes seront annoncés prochainement, affirmait entre-temps à Paris Nabil Chaath, « ministre » palestinien de la Coopération internationale.

Principal conseiller de Yasser Arafat, président de l'Autorité palestinienne, Nabil Chaath, accompagné du « ministre » des Finances Zohdi Nachachibi, se trouve dans la capitale française pour participer aujourd'hui et

demain à la réunion du Groupe consultatif de la Banque Mondiale. Les pays donateurs doivent discuter notamment du Programme d'investissement palestinien sur les trois années à venir (1995-98).

Dans un court entretien, M. Chaath n'a pas donné de détails sur ce programme d'investissements qui, a-t-il dit, « a déjà fait l'objet d'un examen ».

Les Palestiniens et la Banque Mondiale ont déterminé en septembre une liste de 15 projets en vue de réhabiliter les infrastructures qu'ils vont soumettre aux donateurs internationaux.

Selon la BM, la signature de l'accord sur l'extension de l'autonomie à sept villes de Cisjordanie permet aujourd'hui de mettre sur pied des projets concrets plus importants.

« La réunion des 18 et 19 octobre à Paris, à huis clos, sera essentiellement technique. Elle sera suivie d'une autre réunion du comité ad hoc de liaison » des principaux bailleurs de fonds aux Palestiniens, présidé par la Norvège, avant la tenue d'une conférence plénière des pays do-

nateurs en décembre à Paris, a précisé Nabil Chaath.

À Jérusalem, Mickey Kantor expliquait que l'accord de libre-échange envisagé par les États-Unis permettrait par ailleurs aux Palestiniens « de faire tout leur possible » pour obtenir la levée du boycottage direct des produits israéliens par la Ligue arabe.

« Nous considérons ce point comme essentiel », a-t-il poursuivi, expliquant que « les discussions en vue de cet accord de libre-échange ont été décidées unilatéralement par les États-Unis pour aider le peuple palestinien et encourager les investissements dans la bande autonome de Gaza ainsi qu'en Cisjordanie ».

Cet accord devra être formellement approuvé par le président des États-Unis, Bill Clinton, avant de prendre effet, a indiqué un officiel américain.

M. Kantor s'est d'autre part entretenu hier avec le ministre israélien du Commerce et de l'Industrie, Micha Harish, sur les moyens d'améliorer l'accord de libre-échange qui lie les deux pays depuis 10 ans.

L'Irak remercie les ÉAU et tend la main à l'Iran

d'après AFP
BAGDAD

L'Irak a remercié hier les Émirats arabes unis pour leur appel à lever l'embargo contre lui et a tendu à nouveau la main à l'Iran.

« Au nom du gouvernement irakien, nous remercions cheikh Zayed ben Sultan Al-Nahyane et apprécions ses déclarations exprimant une position juste et une bonne évaluation de la situation arabe », a déclaré le vice-premier ministre Tarek Aziz au cours d'une conférence de presse.

Le président des ÉAU a appelé lundi, pour la première fois, à la levée de l'embargo imposé à l'Irak depuis août 1990 et plaide pour une réconciliation des pays arabes avec le régime du président Saddam Hussein.

Tarek Aziz a par ailleurs affirmé que son pays était « prêt à établir des relations normales et de bon voisinage » avec l'Iran, basées sur « le respect par chaque pays de la souveraineté de l'autre et la non-intervention dans les affaires intérieures ».

« Vous pouvez dire que telle est notre volonté », a déclaré Aziz aux correspondants iraniens assistant à sa conférence de presse, suivie par quelque 200 journalistes du monde entier.

Le responsable irakien a ajouté que « si Téhéran souhaite cela également, nous sommes prêts à en parler », affirmant que Bagdad « attend toujours la visite du ministre iranien des Affaires étrangères, Ali Akbar Velayati », annoncée puis reportée à trois reprises depuis le début de l'année.

« Lorsque les États-Unis mènent une politique agressive contre deux États (l'Irak et l'Iran), pourquoi ces États ne dialoguent-ils pas pour faire face à l'hostilité américaine ? » s'est demandé Tarek Aziz.

Le responsable irakien a réitéré que l'Irak ne détenait plus de prisonniers de guerre iraniens, et réclamé que Téhéran libère « 20 000 prisonniers de guerre irakiens ». Les tentatives de normalisation entre les deux pays qu'une guerre de huit ans a opposés (1980-1988) ont buté jusqu'à présent sur ce dossier.

Tarek Aziz a par ailleurs affirmé que Damas adoptait « une position juste et sage, qui défend également l'intégrité de la Syrie » en s'opposant à la partition de l'Irak.

« L'Irak n'est pas une île au milieu d'un océan, mais fait partie d'une région qui l'affecte et est affectée par tout changement », a-t-il dit, ajoutant : « Si une partition se produit en Irak, ce morcellement pourra s'étendre du Pakistan au Maroc », a-t-il dit.

Il a averti que « les tentatives de partition de l'Irak sont vouées à l'échec car le peuple irakien est uni et la situation dans le nord ne durera pas ». Le nord du pays est contrôlé depuis 1991 par les formations kurdes d'opposition.

Le roi Hussein de Jordanie a estimé, dans une interview publiée hier, qu'un Irak fédéral pourrait être la réponse « permettant à ce pays « étranglé » et « opprimé » d'éviter une désintégration, « un désastre qui affecterait toute la région ».

BUREAU
EN GROS

Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

QUELLE TECHNOBAINE!

ACHETEZ
CET ORDINATEUR
ET VOUS POURREZ
ACHETER UNE
IMPRIMANTE COULEUR
BJC-4000 CANON
POUR SEULEMENT
299\$!
(COUR. 459\$. DÉTAILS AU MAGASIN!)

**COMPAQ
ORDINATEUR
75 MHz
PENTIUM
MULTISUPPORT**

- N° 28322
- Processeur Pentium 75 MHz Intel
- Disque dur de 535 Mo
- Mémoire vive de 8 Mo
- Lecteur DC-ROM à quadruple vitesse
- Modem/télécopieur 14,4 Ko
- Modèle multisupport
- Souris incluse
- Chargé d'un ensemble de logiciels (en anglais)
- Garantie 3 ans du fabricant (Détails au magasin)

Hâtez-vous!
Offre spéciale
en vigueur jusqu'au
samedi le 28 octobre
1995, tant que nous
avons du stock!



2349\$
MONITEUR
EN SUS

**Canon
IMPRIMANTE BJC-4000 COULEUR**
N° 26966

- Impression à bulles d'encre, une technologie couronnée de succès
- Définition de 720 x 360 points/pouce
- Alimentation 100 feuilles
- Imprime sur papier de format lettre, légal, A4 et enveloppes
- Imprimante couleur à plein spectre pour des documents de couleurs vives durables
- Garantie de remplacement "à votre porte" 2 ans (Détails au magasin)

299\$
Avec l'achat de l'ordinateur
Compaq N° 28322 Cour. 459\$

CRÉDIT SUR PLACE! DEMANDEZ-NOUS DES DÉTAILS!

MARCHE-CENTRAL 1705 RUE DU MARCHE-CENTRAL	BROSSARD 6555 BOUL. TASCHEAU	POINTE-CLAIRE 365 BRUNSWICK (PÉRIÈRE FARMY)	ST-LEONARD 6000 JEAN-TALON EST	MONTRÉAL 301 ST-ANTOINE OUEST (À L'ÉCOLE DE BÉLLEVILLE)	LAVAL 3000 BOUL. LE CARREFOUR (CARREFOUR LAVAL)	ST-LAURENT 3660 CÔTE-VENTU	LASALLE 7214 NEWMAN
--	---------------------------------	---	-----------------------------------	---	---	-------------------------------	------------------------

MEURES
D'OUVERTURE:
LUN. À VEN. 9h à 21h
SAMEDI 9h à 17h
DIMANCHE 11h à 17h
Les heures d'ouverture peuvent
varier en fonction de la saison.

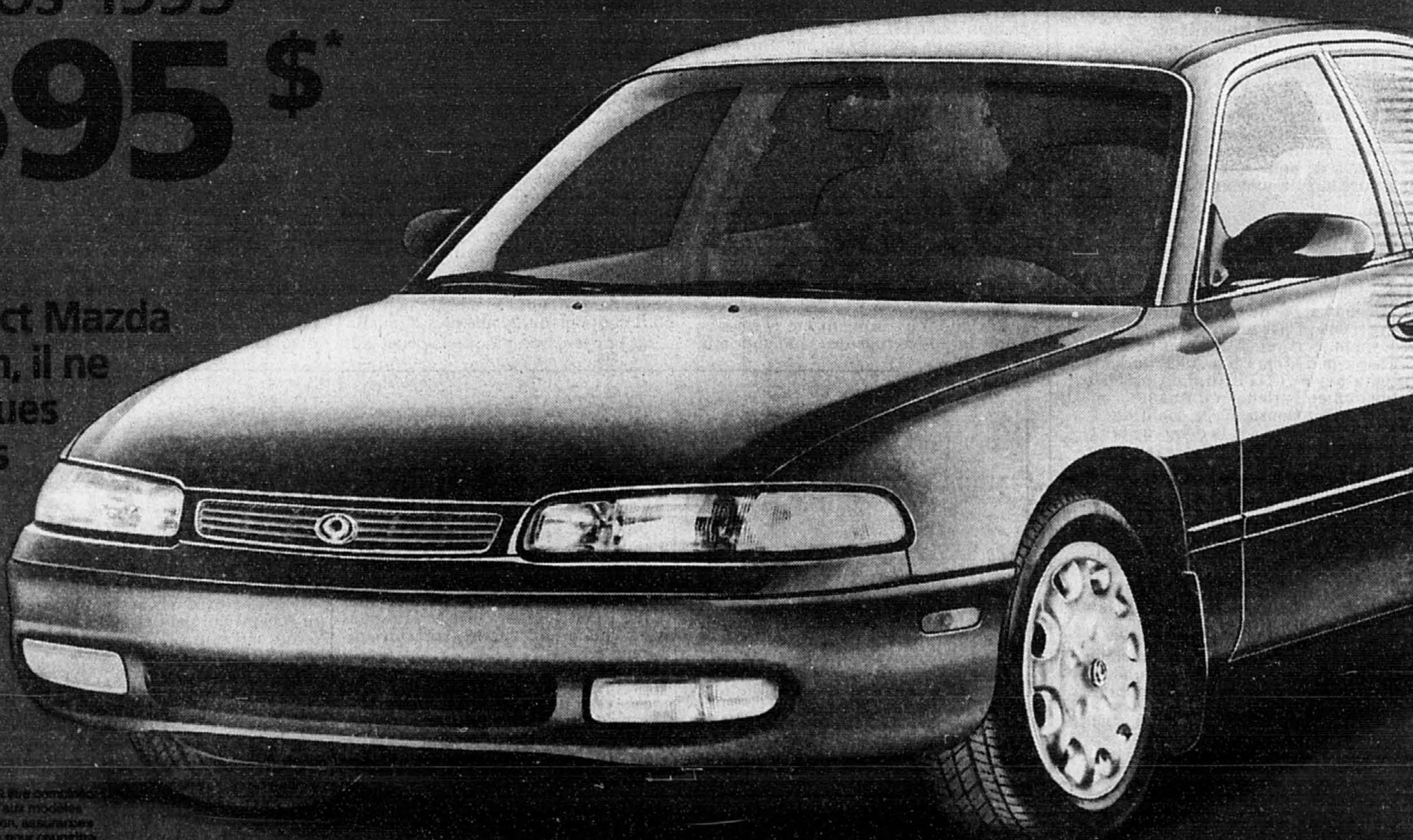
DERNIÈRE CHANCE!

626 Cronos 1995

16 695\$*

F4D555 AA00

La Vente en direct Mazda
prend bientôt fin, il ne
reste que quelques
véhicules. Faites
vite avant qu'il
ne soit trop
tard!



* Cette offre s'adresse aux particuliers et ne peut être combinée
à aucune autre offre. Elle n'est applicable qu'aux modèles
en stock. Taxes et permis, immobilisation, assurance
et autres en sus. Visitez votre concessionnaire pour connaître
les détails et conditions. Le concessionnaire peut réserver
cette offre. Cette offre est d'une durée limitée. Les véhicules
en magasin peuvent différer de ceux illustrés ici.

VENTE

**EN
DIRECT**

mazda